



Obsah

#### IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

##### Súdny dvor Európskej únie

2015/C 363/01	Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> . . . . .	1
---------------	---	---

#### V Oznamy

SÚDNE KONANIA

##### Súdny dvor

2015/C 363/02	Vec C-20/13: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 9. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Berlin – Nemecko) – Daniel Unland/Land Berlin (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sociálna politika — Smernica 2000/78/ES — Rovnosť zaobchádzania v zamestnaní a povolani — Článok 2, článok 3 ods. 1 písm. c) a článok 6 ods. 1 — Priama diskriminácia na základe veku — Základný plat sudcov — Prechodný režim — Preradenie a ďalší postup — Pokračovanie v rozdielnom zaobchádzaní — Odôvodnenia) . . . . .	2
2015/C 363/03	Vec C-506/13 P: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 9. septembra 2015 – Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE/Európska komisia (Odvolanie — Zmluva, na základe ktorej sa priznáva finančná pomoc Spoločenstva v prospech projektu v oblasti lekárskej spolupráce — Rozhodnutie Komisie vymáhať časť vyplatených preddavkov — Žaloba o neplatnosť — Neprípustnosť)	3

2015/C 363/04	Vec C-511/13 P: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2015 – Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV/Rada Európskej únie, Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt), Osram GmbH, Európska komisia (Odvolanie — Dumping — Nariadenie (ES) č. 384/96 — Článok 4 ods. 1, článok 5 ods. 4 a článok 9 ods. 1 — Nariadenie (ES) č. 1205/2007 — Dovozy integrovaných elektronických kompaktných žiariviek (CFL-i) s pôvodom v Číne, Vietname, Pakistane a na Filipínach — Ujma spôsobená priemyslu Spoločenstva — Podstatná časť celkovej výroby podobných výrobkov Spoločenstva). . . . .	4
2015/C 363/05	Vec C-569/13: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Förvaltningsrätten i Malmö – Švédsko) – Bricmate AB/Tullverket (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Obchodná politika — Antidumpingové clo uložené na dovoz keramických obkladačiek s pôvodom v Číne — Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 917/2011 — Platnosť — Nariadenie (ES) č. 1225/2009 — Článok 3 ods. 2, 3, 5 a 6, článok 17 a článok 20 ods. 1 — Vymedzenie ujmy a príčinnej súvislosti — Nesprávne skutkové posúdenie a zjavne nesprávne posúdenie — Povinnosť náležitej starostlivosti — Preskúvanie skutočností, ktoré poskytol dovozca vybraný do vzorky — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu). . . . .	5
2015/C 363/06	Vec C-687/13: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht München – Nemecko) – Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH/Hauptzollamt Regensburg (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Dumping — Antidumpingové clo uložené na dovoz keramických obkladačiek s pôvodom v Číne — Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 917/2011 — Platnosť — Nariadenie (ES) č. 1225/2009 — Článok 2 ods. 7 písm. a) — Normálna hodnota — Stanovenie na základe ceny v tretej krajine s trhovým hospodárstvom — Výber vhodnej tretej krajiny — Povinnosť náležitej starostlivosti — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia — Výber vzorky). . . . .	5
2015/C 363/07	Vec C-4/14: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 9. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein oikeus – Fínsko) – Christophe Bohez/Ingrid Wiertz (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 1 ods. 2 a článok 49 — Súdna právomoc a výkon rozhodnutí v občianskych a obchodných veciach — Vylúčené veci — Rodinné právo — Nariadenie (ES) č. 2201/2003 — Článok 47 ods. 1 — Právomoc, uznávanie a výkon rozsudkov vo veciach rodičovských práv a povinností — Rozhodnutie o práve styku, v ktorom je uložená pokuta — Vymáhanie pokuty). . . . .	6
2015/C 363/08	Vec C-36/14: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 10. septembra 2015 – Európska komisia/ Poľská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Vnútorný trh so zemným plynom — Smernica 2009/73/ES — Zásah štátu týkajúci sa povinnosti používať dodávateľské ceny stanovené vnútroštátnym orgánom — Opatrenie, ktoré nie je časovo obmedzené — Neexistencia nevyhnutného povinného periodického prieskumu tohto opatrenia a podmienok jeho uplatňovania — Použitie na neobmedzenú skupinu oprávnených osôb bez rozlišovania medzi zákazníkmi alebo zvláštnymi situáciami — Proporcionalita). . . . .	7
2015/C 363/09	Vec C-44/14: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2015 – Španielske kráľovstvo/ Európsky parlament, Rada Európskej únie (Žaloba o neplatnosť — Nariadenie (EÚ) č. 1052/2013 — Prekračovanie vonkajších hraníc — Systém Eurosur — Vývoj ustanovení schengenského acquis — Účasť — Spolupráca s Írskom a Spojeným kráľovstvom — Platnosť). . . . .	8

2015/C 363/10	Vec C-47/14: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH/Friedrich Leopold Freiherr Spies von Büllenheim (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Súdna právomoc a výkon rozhodnutí v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 5 bod 1 — Právomoc vyplývajúca zo zmluvy — Článok 5 bod 3 — Právomoc vo veciach nárokov z mimozmluvnej zodpovednosti — Články 18 až 21 — Individuálne pracovné zmluvy — Zmluva riaditeľa spoločnosti — Zánik zmluvy — Dôvody — Nie riadny výkon mandátu a protiprávne konanie — Žaloba o určenie a náhradu škody — Pojem „individuálna pracovná zmluva“)	8
2015/C 363/11	Spojené veci C-72/14 a C-197/14: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 9. septembra 2015 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podali Gerechtshof te 's-Hertogenbosch, Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – X/Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C-72/14) a T. A. van Dijk/Staatssecretaris van Financiën (C-197/14) (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Migrujúci pracovníci — Sociálne zabezpečenie — Uplatniteľná právna úprava — Lodníci na Rýne — Osvedčenie E 101 — Dôkazná sila — Podanie návrhu na Súdny dvor — Povinnosť vnútroštátneho súdu položiť prejudiciálnu otázku)	9
2015/C 363/12	Vec C-81/14: Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Raad van State – Holandsko) – Nannoka Vulcanus Industries BV/College van gedeputeerde staten van Gelderland (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 1999/13/ES — Príloha II B — Znečistenie ovzdušia — Prchavé organické zlúčeniny — Obmedzenie emisií — Používanie organických rozpúšťadiel pri určitých činnostiach a v určitých zariadeniach — Povinnosti týkajúce sa existujúcich zariadení — Predĺženie lehoty)	10
2015/C 363/13	Vec C-105/14: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Cuneo – Taliansko) – trestné konanie proti Ivovi Tariccovi a i. („Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Trestné konanie týkajúce sa trestných činov v oblasti dane z pridanej hodnoty (DPH) — Článok 325 ZFEÚ — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca absolútne premlčacie doby, ktoré môžu viesť k beztrestnosti trestných činov — Potenciálne poškodenie finančných záujmov Európskej únie — Povinnosť vnútroštátneho súdu neuplatniť akékoľvek ustanovenie vnútroštátneho práva, ktoré by mohlo ohroziť splnenie povinností, ktoré členským štátom ukladá právo Únie“)	11
2015/C 363/14	Vec C-106/14: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Conseil d'État – Francúzsko) – Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB)/Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Životné prostredie a ochrana ľudského zdravia — Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (nariadenie REACH) — Článok 7 ods. 2 a článok 33 — Látky vzbudzujúce veľké obavy, ktoré sa nachádzajú vo výrobkoch — Oznamovacia povinnosť a povinnosť informovania — Výpočet prahovej hodnoty 0,1 % hmotnostného (w/w))	12
2015/C 363/15	Vec C-151/14: Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 10. septembra 2015 – Európska komisia/Lotyšská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Článok 49 ZFEÚ — Sloboda usadiť sa — Notári — Podmienka štátnej príslušnosti — Článok 51 ZFEÚ — Účasť na výkone verejnej moci)	13

2015/C 363/16	Vec C-160/14: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 9. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Varas Cíveis de Lisboa – Portugalsko) – João Filipe Ferreira da Silva e Brito a i./Estado português (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Aproximácia právnych predpisov — Zachovanie práv zamestnancov pri prevodoch podnikov, závodov alebo častí podnikov alebo závodov — Pojem „prevod závodu“ — Povinnosť podať návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 tretieho odseku ZFEÚ — Údajné porušenie práva Únie, ktorého sa dopustil vnútroštátny súd, proti ktorého rozhodnutiu nie je prípustný opravný prostriedok podľa vnútroštátneho práva — Vnútroštátna právna úprava, ktorá podmieňuje nárok na náhradu škody spôsobenej takým porušením predchádzajúcim zrušením rozhodnutia, ktoré spôsobilo túto škodu) . . . . .	14
2015/C 363/17	Vec C-240/14: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 9. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht Korneuburg – Rakúsko) – Eleonore Prüller-Frey/Norbert Brodnig, Axa Versicherung AG (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zodpovednosť leteckého dopravcu v prípade nehody — Žaloba o náhradu škody — Montrealský dohovor — Nariadenie (ES) č. 2027/97 — Let uskutočnený bezplatne majiteľom nehnuteľnosti na účely jej prezentácie prípadnému kupujúcemu — Nariadenie (ES) č. 864/2007 — Priama žaloba proti poskytnutiu občianskoprávnej zodpovednosti upravená vo vnútroštátnom práve) . . . . .	15
2015/C 363/18	Vec C-266/14: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Nacional – Španielsko) – Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.)/Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sociálna politika — Smernica 2003/88/ES — Bezpečnosť a ochrana zdravia pracovníkov — Organizácia pracovného času — Článok 2 bod 1 — Pojem „pracovný čas“ — Pracovníci, ktorí nemajú stále alebo obvyklé pracovisko — Čas presunu medzi bydliskom pracovníkov a zariadeniami prvého a posledného klienta) . . . . .	16
2015/C 363/19	Vec C-363/14: Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 10. septembra 2015 – Európsky parlament/Rada Európskej únie (Žaloba o neplatnosť — Policajná a súdna spolupráca v trestných veciach — Europol — Zoznam tretích krajín, s ktorými Europol uzavrie zmluvy — Určenie právneho základu — Právny rámec uplatňujúci sa po nadobudnutí účinnosti Lisabonskej zmluvy — Prechodné ustanovenia — Odvođený právny základ — Rozlišovanie legislatívnych aktov a vykonávacích opatrení — Konzultácia s Parlamentom — Podnet členského štátu alebo Komisie) . . . . .	16
2015/C 363/20	Vec C-408/14: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal du travail de Bruxelles – Belgicko) – Aliny Wojciechowski/Office national des pensions (ONP) (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Úradník Európskej únie na dôchodku, ktorý bol pred svojím nástupom do služobného pomeru zamestnaný v členskom štáte miesta pridelenia — Nárok na dôchodok podľa vnútroštátneho dôchodkového systému zamestnancov — Podiel odpracovaných rokov vo výške 1/1 — Odmietnutie vyplácať starobný dôchodok zamestnanca — Zásada lojálnej spolupráce) . . . . .	17
2015/C 363/21	Vec C-473/14: Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulio tis Epikrateias – Grécko) – Dimos Kropias Attikis/Ypourgos Perivallontos, Energeias kai Klimatikis Allagis (Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2001/42/ES — Posudzovanie účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie — Režim ochrany horského masívu Ymittos — Pozmeňujúce konanie — Uplatniteľnosť tejto smernice — Územný plán a program ochrany životného prostredia v širšom regióne Atén) . . . . .	18
2015/C 363/22	Stanovisko 2/15: Žiadosť o stanovisko, ktorú podala Európska komisia podľa článku 218 ods. 11 ZFEÚ	18

2015/C 363/23	Vec C-348/15: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof (Rakúsko) 10. júla 2015 – Stadt Wiener Neustadt . . . . .	19
2015/C 363/24	Vec C-400/15: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 23. júla 2015 – Landkreis Potsdam-Mittelmark/Finanzamt Brandenburg. . . . .	19
2015/C 363/25	Vec C-417/15: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Rakúsko) 29. júla 2015 – Wolfgang Schmidt/Christiane Schmidt . . . . .	20
2015/C 363/26	Vec C-424/15: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 31. júla 2015 – Xabier Ormaetxea Garai a Bernardo Lorenzo Almendros/Administración del Estado . . . . .	21
2015/C 363/27	Vec C-434/15: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona (Španielsko) 7. augusta 2015 – Asociación Profesional Elite Taxi/Uber Systems Spain, S.L. . . . .	21
2015/C 363/28	Vec C-435/15: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg (Nemecko) 10. augusta 2015 – GROFA GmbH/Hauptzollamt Hannover. . . . .	22
2015/C 363/29	Vec C-448/15: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Brussel (Belgicko) 19. augusta 2015 – Belgické kráľovstvo/Comm. V.A. Wereldhave Belgium a i. . . . .	23
2015/C 363/30	Vec C-453/15: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 24. augusta 2015 – trestné konanie proti A, B . . . . .	24
2015/C 363/31	Vec C-463/15 PPU: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank Amsterdam (Holandsko) 2. septembra 2015 – Openbaar Ministerie/A. . . . .	25
2015/C 363/32	Vec C-471/15: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vestre Landsret (Dánsko) 7. septembra 2015 – Sjelle Autogenbrug I/S/Skatteministeriet . . . . .	25

### Všeobecný súd

2015/C 363/33	Vec T-346/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. septembra 2015 – Maďarsko/Komisia („Poľnohospodárstvo — Spoločná organizácia trhov — Sektor ovocia a zeleniny — Vnútroštátna finančná pomoc poskytnutá organizáciám výrobcov — Vykonávacie rozhodnutie Komisie týkajúce sa preplatenia vnútroštátnej finančnej pomoci, ktorú Maďarsko poskytlo svojim organizáciám výrobcov, Úniou — Článok 103e nariadenia (ES) č. 1234/2007 — Článok 97 nariadenia (ES) č. 1580/2007“). . . . .	26
2015/C 363/34	Vec T-472/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. septembra 2015 – Novartis Europharm/Komisia („Humánne lieky — Žiadosť o povolenie na uvedenie na trh pre generický liek Zoledronic acid Teva Pharma — zoledronic acid — Obdobie regulačnej ochrany údajov týkajúce sa referenčných liekov Zometa a Aclasta, ktoré obsahujú účinnú látku kyselinu zoledrónovú — Smernica 2001/83/ES — Nariadenie (EHS) č. 2309/93 a nariadenie (ES) č. 726/2004 — Globálne povolenie na uvedenie na trh — Obdobie regulačnej ochrany údajov“). . . . .	26
2015/C 363/35	Vec T-483/12: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. septembra 2015 – Nestlé Unternehmungen Deutschland/ÚHVT – Lotte (Vyobrazenie koaly) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúcej koaly — Skoršia národná trojrozmerná ochranná známka KOALA-BÄREN a skoršia národná obrazová ochranná známka KOALA — Riadne používanie ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 207/2009“) . . . . .	27

2015/C 363/36	Vec T-5/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2015 – Iran Liquefied Natural Gas/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Žaloba o neplatnosti — Vnútroštátny územný celok — Aktívna legitímácia — Záujem na konaní — Nesprávne posúdenie — Prispôsobenie časových účinkov v konaní o neplatnosti“) . . . . .	28
2015/C 363/37	Vec T-67/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. septembra 2015 – Novartis Europharm/Komisia („Humánne lieky — Povolenie na uvedenie na trh pre generický liek Zoledronic acid Hospira — zoledronic acid — Obdobie regulačnej ochrany údajov týkajúce sa referenčných liekov Zometa a Aclasta, ktoré obsahujú účinnú látku kyselinu zoledrónovú — Smernica 2001/83/ES — Nariadenie (EHS) č. 2309/93 a nariadenie (ES) č. 726/2004 — Globálne povolenie na uvedenie na trh — Obdobie regulačnej ochrany údajov“) . . . . .	29
2015/C 363/38	Vec T-158/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 15. septembra 2015 – Iralco/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Nesprávne posúdenia“) . . . . .	30
2015/C 363/39	Vec T-387/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2015 – Federación Nacional de Cafeteros de Colombia/ÚHVT – Hautrive (COLOMBIANO HOUSE) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva COLOMBIANO HOUSE — Skoršie chránené zemepisné označenie Café de Colombia — Články 13 a 14 nariadenia (ES) č. 510/2006 — Relatívny dôvod zamietnutia — Článok 8 ods. 4 nariadenia (ES) č. 207/2009“) . . . . .	31
2015/C 363/40	Vec T-395/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2015 – Miettinen/Rada („Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Stanovisko právneho servisu Rady k návrhu smernice a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o trestných sankciách za obchodovanie s využitím dôverných informácií a manipuláciu s trhom — Čiastočné zamietnutie prístupu — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu právneho poradenstva — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu rozhodovacieho procesu“) . . . . .	32
2015/C 363/41	Vec T-420/13: Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. septembra 2015 – Brouillard/Súdny dvor („Verejné obstarávanie služieb — Verejné obstarávanie — Uzavretie rámcových zmlúv — Preklad právnych textov do francúzštiny — Výzva na predloženie ponuky — Vylúčenie navrhovaného subdodávateľa — Odborná spôsobilosť — Požiadavka úplného právnického vzdelania — Uznávanie diplomov — Proporcionalita — Transparentnosť“) . . . . .	33
2015/C 363/42	Vec T-691/13: Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. septembra 2015 – Ricoh Belgium/Rada („Verejné obstarávanie služieb a tovaru — Verejné obstarávanie — Čiernobiele multifunkčné tlačiarne a služby súvisiace s údržbou — Zamietnutie ponuky uchádzača — Povinnosť odôvodnenia — Transparentnosť“) . . . . .	34
2015/C 363/43	Vec T-710/13: Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2015 – Bundesverband Deutsche Tafel/ÚHVT – Tiertafel Deutschland (Tafel) („Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka Spoločenstva Tafel — Absolútne dôvody zamietnutia — Rozlišovacia spôsobilosť — Neexistencia opisného charakteru — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009“) . . . . .	35
2015/C 363/44	Vec T-45/14: Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2015 – HTTS a Bateni/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu — Zmrazenie finančných prostriedkov — Kritérium poskytovania kľúčových služieb spoločnosti IRISL alebo subjektmi v jej vlastníctve, alebo ňou kontrolovanými alebo konajúcimi v jej mene — Právo na účinnú súdnu ochranu — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie — Právo na vlastníctvo — Sloboda podnikania — Právo na rešpektovanie rodinného života — Primeranosť“) . . . . .	36

2015/C 363/45	Vec T-231/14 P: Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2015 – EMA/Drakeford („Odvolanie — Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Zmluva na dobu určitú — Rozhodnutie o neobnovení — Článok 8 prvý odsek PZOZ — Prekvalifikovanie zmluvy na dobu určitú na zmluvu na dobu neurčitú — Neobmedzená právomoc“)	37
2015/C 363/46	Vec T-323/14: Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. septembra 2015 – Bankia/ÚHVT – Banco ActivoBank (Portugal) (Bankia) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Bankia — Skoršia slovná národná ochranná známka BANKY — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)	38
2015/C 363/47	Vec T-550/14: Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. septembra 2015 – Volkswagen/ÚHVT (COMPETITION) („Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnej ochrannej známky Spoločenstva COMPETITION — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)	38
2015/C 363/48	Vec T-452/15: Žaloba podaná 10. augusta 2015 – Petrov a i./Európsky parlament	39
2015/C 363/49	Vec T-477/15: Žaloba podaná 20. augusta 2015 – European Dynamics Luxembourg a i./ECHA.	40
2015/C 363/50	Vec T-492/15: Žaloba podaná 26. augusta 2015 – Deutsche Lufthansa/Komisia	41
2015/C 363/51	Vec T-511/15: Žaloba podaná 28. augusta 2015 – Fontem Holdings 4/ÚHVT (BLU ECIGS)	42
2015/C 363/52	Vec T-519/15: Žaloba podaná 4. septembra 2015 – myToys.de/ÚHVT – Laboratorios Indas (myBaby)	42
2015/C 363/53	Vec T-544/15: Žaloba podaná 21. septembra 2015 – Terna/Komisia.	43

### Súd pre verejnú službu

2015/C 363/54	Vec F-72/11: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 21. septembra 2015 – Anagnostu a i./Komisia (Verejná služba — Úradníci — Povýšenie — Povyšovanie za rok 2010 a 2011 — Multiplikačné sadzby — Článok 6 ods. 2 služobného poriadku — Prechodné opatrenia pre obdobie od 1. mája 2004 do 30. apríla 2011 — Článok 9 prílohy XIII služobného poriadku — Všeobecné vykonávacie ustanovenia podľa článku 45 služobného poriadku — Stanovenie limitov pre povýšenie — Nezapísanie do zoznamu povýšených úradníkov — Záujem na konaní)	46
2015/C 363/55	Vec F-20/14: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 22. septembra 2015 – Barnett/EHSV (Verejná služba — Dôchodky — Starobný dôchodok — Odchod do predčasného dôchodku bez zníženia nároku na dôchodok — VVU k článku 9 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Námietka protiprávnosti VVU — Záujem služby — Definícia — Neexistencia — Dĺžka zárobkovej činnosti žiadateľa — Zohľadnenie celej profesijnej kariéry v rámci inštitúcií Únie aj mimo nich — Voľná úvaha inštitúcie — Zákonnosť)	47
2015/C 363/56	Vec F-82/14: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 22. septembra 2015 – Gioria/Komisia (Verejná služba — Verejné výberové konania — Výberové konanie EPSO/AST/126/12 — Príbuzenský vzťah medzi členom výberovej komisie a uchádzačom — Konflikt záujmov — Článok 27 Služobného poriadku — Prijímanie úradníkov s najvyšším morálnym kreditom — Rozhodnutie o vylúčení uchádzača z výberového konania)	47

2015/C 363/57	Vec F-83/14: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 22. septembra 2015 – Silvan/Komisia (Verejná služba — Úradníci — Povyšovanie za rok 2013 — Rozhodnutie o nepovýšení žalobcu — Článok 43 a článok 45 ods. 1 služobného poriadku — DGE Komisie — Námietka protiprávnosti — Porovnanie zásluh — Zohľadnenie hodnotiacich správ — Neexistencia číselných známok alebo analytických posúdení — Poznámky obsahujúce slovné hodnotenie) . . . . .	48
2015/C 363/58	Vec F-92/14: Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 24. septembra 2015 – Weissenfels/Parlament (Verejná služba — Úradníci — Žaloba o náhradu škody — Mimozmluvná zodpovednosť Únie — Obsah emailu zaslaného administratívou úradníkovi v dôchodku — Ujma na cti žalobcu — Absencia — Odovzdanie osobných údajov žalobcu jeho advokátovi v rámci konania pred Všeobecným súdom zamestnancami zastupujúcimi inštitúciu — Nepravdivé faktické informácie) . . . . .	49
2015/C 363/59	Vec F-71/15: Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 21. septembra 2015 – De Simone/ECDC . . . . .	49



## IV

*(Informácie)*

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

## SÚDNY DVOR EURÓPSKEJ ÚNIE

**Posledné publikácie Súdneho dvora Európskej únie v Úradnom vestníku Európskej únie***(2015/C 363/01)***Posledná publikácia**

Ú. v. EÚ C 354, 26.10.2015

**Predchádzajúce publikácie**

Ú. v. EÚ C 346, 19.10.2015

Ú. v. EÚ C 337, 12.10.2015

Ú. v. EÚ C 328, 5.10.2015

Ú. v. EÚ C 320, 28.9.2015

Ú. v. EÚ C 311, 21.9.2015

Ú. v. EÚ C 302, 14.9.2015

Tieto texty sú dostupné na adrese:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Oznamy)

## SÚDNE KONANIA

## SÚDNY DVOR

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 9. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Berlin – Nemecko) – Daniel Unland/Land Berlin**

(Vec C-20/13) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sociálna politika — Smernica 2000/78/ES — Rovnosť zaobchádzania v zamestnaní a povolani — Článok 2, článok 3 ods. 1 písm. c) a článok 6 ods. 1 — Priama diskriminácia na základe veku — Základný plat sudcov — Prechodný režim — Preradenie a ďalší postup — Pokračovanie v rozdielnom zaobchádzaní — Odôvodnenia)*

(2015/C 363/02)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Verwaltungsgericht Berlin

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Daniel Unland

Žalovaný: Land Berlin

**Výrok rozsudku**

1. Článok 3 ods. 1 písm. c) smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani, sa má vykladať v tom zmysle, že podmienky odmeňovania sudcov patria do pôsobnosti tejto smernice.
2. Článok 2 a článok 6 ods. 1 smernice 2000/78 sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia vnútroštátnemu právneho predpisu, o aký ide vo veci samej, na základe ktorého je základný plat sudcu stanovený pri jeho nástupe do funkcie len v závislosti od veku tohto sudcu.
3. Článok 2 a článok 6 ods. 1 smernice 2000/78 sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnemu právneho predpisu, o aký ide vo veci samej, ktorý určuje v rámci nového systému odmeňovania spôsoby preradenia sudcov vo funkciu už pred nadobudnutím účinnosti tohto predpisu a stanovuje, že platový stupeň, do ktorého sú odteraz zaradení, sa určuje len na základe výšky základného platu poberaného podľa skoršieho systému odmeňovania, aj keď bol tento systém založený na diskriminácii na základe veku sudcu, pokiaľ rozdielne zaobchádzanie, ktoré tento právny predpis obsahuje, možno odôvodniť cieľom ochrany nadobudnutých práv.

4. Článok 2 a článok 6 ods. 1 smernice 2000/78 sa majú vykladať v tom zmysle, že nebránia vnútroštátnemu právnomu predpisu, o aký ide vo veci samej, ktorý vymedzuje spôsoby platového postupu sudcov vo funkcii už pred nadobudnutím účinnosti tohto predpisu v rámci nového systému odmeňovania a stanovuje, že sudcovia, ktorí ku dňu prevodu do nového systému dosiahli určitý vek, majú od určitého platového stupňa rýchlejší rast platu ako sudcovia, ktorí sú k rozhodujúcemu dňu prevodu do nového systému mladší, pokiaľ rozdielne zaobchádzanie, ktoré tento právny predpis obsahuje, môže byť z hľadiska článku 6 ods. 1 tejto smernice odôvodnené.
5. Za okolností, o aké ide vo veci samej, právo Únie nestanovuje povinnosť poskytnúť diskriminovaným sudcom so spätnou účinnosťou odmenu zodpovedajúcu rozdielu medzi platom, ktorý im bol skutočne vyplatený, a platom, ktorý zodpovedá najvyššiemu platovému stupňu ich platovej triedy.

Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby podľa práva Únie preskúmal, či sú splnené všetky podmienky stanovené v judikatúre Súdneho dvora pre vznik zodpovednosti Spolkovej republiky Nemecko.

6. Právo Únie nebráni vnútroštátnej norme, o akú ide vo veci samej, ktorá ukladá vnútroštátnemu súdu povinnosť uplatniť nárok na peňažné plnenie, ktorý priamo nevyplýva zo zákona, v relatívne krátkej lehote, t. j. pred skončením aktuálneho rozpočtového obdobia, ak táto norma nie je v rozpore so zásadou ekvivalencie ani so zásadou efektivity. Je úlohou vnútroštátneho súdu preveriť, či sú tieto podmienky splnené vo veci samej.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 86, 23.3.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 9. septembra 2015 – Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE/Európska komisia**

(Vec C-506/13 P) (<sup>1</sup>)

**(Odvolanie — Zmluva, na základe ktorej sa priznáva finančná pomoc Spoločenstva v prospech projektu v oblasti lekárskej spolupráce — Rozhodnutie Komisie vymáhať časť vyplatených preddavkov — Žaloba o neplatnosť — Nepripustnosť)**

(2015/C 363/03)

Jazyk konania: gréčtina

**Účastníci konania**

Odvolaateľka: Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE (v zastúpení: E. Tzannini, dikigoros)

Ďalší účastník konania: Európska komisia (v zastúpení: S. Lejeune, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci E. Petritsi, dikigoros)

**Výrok rozsudku**

1. *Odvolaie sa zamieta.*
2. *Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirurgiko Kentro AE je povinná nahradiť trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 344, 23.11.2013.

---

**Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2015 – Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV/Rada Európskej únie, Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt), Osram GmbH, Európska komisia**

(Vec C-511/13 P) <sup>(1)</sup>

*(Odvolaie — Dumping — Nariadenie (ES) č. 384/96 — Článok 4 ods. 1, článok 5 ods. 4 a článok 9 ods. 1 — Nariadenie (ES) č. 1205/2007 — Dovoz integrovaných elektronických kompaktných žiaroviek (CFL-i) s pôvodom v Číne, Vietname, Pakistane a na Filipínach — Ujma spôsobená priemyslu Spoločenstva — Podstatná časť celkovej výroby podobných výrobkov Spoločenstva)*

(2015/C 363/04)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Odvolaieľky:* Philips Lighting Poland S.A., Philips Lighting BV (v zastúpení: L. Catrain González, abogada, E. Wright, barrister)

*Ďalší účastníci konania:* Rada Európskej únie (v zastúpení: S. Boelaert, splnomocnená zástupkyňa, za právnej pomoci S. Gubel, avocat, a B. O'Connor, solicitor), Hangzhou Duralamp Electronics Co. Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt.), Osram GmbH (v zastúpení: R. Bierwagen a C. Hipp, Rechtsanwälte), Európska komisia (v zastúpení: L. Armati a J.-F. Brakeland, splnomocnení zástupcovia)

**Výrok rozsudku**

1. *Odvolaie sa zamieta.*
2. *Philips Lighting Poland S.A. a Philips Lighting BV znášajú svoje vlastné trovy konania a sú povinné nahradiť trovy konania Rady Európskej únie a Osram GmbH.*
3. *Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 352, 30.11.2013.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Förvaltningsrätten i Malmö – Švédsko) – Bricmate AB/Tullverket**

(Vec C-569/13) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Obchodná politika — Antidumpingové clo uložené na dovoz keramických obkladačiek s pôvodom v Číne — Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 917/2011 — Platnosť — Nariadenie (ES) č. 1225/2009 — Článok 3 ods. 2, 3, 5 a 6, článok 17 a článok 20 ods. 1 — Vymedzenie ujmy a príčinnej súvislosti — Nesprávne skutkové posúdenie a zjavne nesprávne posúdenie — Povinnosť náležitej starostlivosti — Preskúvanie skutočností, ktoré poskytol dovozca vybraný do vzorky — Povinnosť odôvodnenia — Právo na obhajobu)*

(2015/C 363/05)

Jazyk konania: švédčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Förvaltningsrätten i Malmö

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Bricmate AB

Žalovaný: Tullverket

**Výrok rozsudku**

Preskúvanie prejudiciálnej otázky, ktorú položil vnútroštátny súd, nepreukázalo žiadnu skutočnosť, ktorá by mohla ovplyvniť platnosť vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 917/2011 z 12. septembra 2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz keramických obkladačiek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 15, 18.1.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht München – Nemecko) – Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH/Hauptzollamt Regensburg**

(Vec C-687/13) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Dumping — Antidumpingové clo uložené na dovoz keramických obkladačiek s pôvodom v Číne — Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 917/2011 — Platnosť — Nariadenie (ES) č. 1225/2009 — Článok 2 ods. 7 písm. a) — Normálna hodnota — Stanovenie na základe ceny v tretej krajine s trhovým hospodárstvom — Výber vhodnej tretej krajiny — Povinnosť náležitej starostlivosti — Právo na obhajobu — Povinnosť odôvodnenia — Výber vzorky)*

(2015/C 363/06)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Finanzgericht München

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Regensburg

**Výrok rozsudku**

Preskúmanie prejudiciálnej otázky, ktorú položil vnútroštátny súd, nepreukázalo žiadnu skutočnosť, ktorá by mohla ovplyvniť platnosť vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 917/2011 z 12. septembra 2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz keramických obkladačiek s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 78, 15.3.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 9. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein oikeus – Fínsko) – Christophe Bohez/Ingrid Wiertz**

(Vec C-4/14) (<sup>1</sup>)

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 1 ods. 2 a článok 49 — Súdna právomoc a výkon rozhodnutí v občianskych a obchodných veciach — Vylúčené veci — Rodinné právo — Nariadenie (ES) č. 2201/2003 — Článok 47 ods. 1 — Právomoc, uznanie a výkon rozsudkov vo veciach rodičovských práv a povinností — Rozhodnutie o práve styku, v ktorom je uložená pokuta — Vymáhanie pokuty)*

(2015/C 363/07)

Jazyk konania: finčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Korkein oikeus

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Christophe Bohez

Žalovaná: Ingrid Wiertz

**Výrok rozsudku**

1. Článok 1 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v tom zmysle, že toto nariadenie sa neuplatňuje v jednom členskom štáte na vymáhanie pokuty, ktorá bola uložená v rozhodnutí vyhlásenom v inom členskom štáte, týkajúcom sa opatrovníckeho práva a práva styku na účely zabezpečenia vykonateľnosti tohto práva styku zo strany držiteľa opatrovníckeho práva.

2. Vymáhanie pokuty, ktorú uložil súd členského štátu pôvodu rozhodujúci vo veci samej o práve styku, na účely zaručenia vykonateľnosti tohto práva patrí do rovnakého režimu vykonávania ako rozhodnutie o práve styku, ktoré uvedená pokuta zabezpečuje, a preto sa táto pokuta musí vyhlásiť za vykonateľnú podľa pravidiel definovaných nariadením Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000.
3. V rámci nariadenia č. 2201/2003 sú cudzie rozhodnutia, ktorými sa ukladá pokuta, vykonateľné v členskom štáte, v ktorom sa o výkon žiada, len vtedy, ak výšku pokuty určili s konečnou platnosťou súdy členského štátu pôvodu.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 71, 8.3.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 10. septembra 2015 – Európska komisia/Poľská republika  
(Vec C-36/14) (<sup>1</sup>)**

**(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Vnútrotný trh so zemným plynom — Smernica 2009/73/ES —  
Zásah štátu týkajúci sa povinnosti používať dodávateľské ceny stanovené vnútroštátnym orgánom —  
Opatrenie, ktoré nie je časovo obmedzené — Neexistencia nevyhnutného povinného periodického  
prieskumu tohto opatrenia a podmienok jeho uplatňovania — Použitie na neobmedzenú skupinu  
oprávnených osôb bez rozlišovania medzi zákazníkmi alebo zvláštnymi situáciami — Proporcionalita)**

(2015/C 363/08)

Jazyk konania: poľština

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: K. Herrmann a M. Patakia, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Poľská republika (v zastúpení: B. Majczyna, splnomocnený zástupca)

**Výrok rozsudku**

1. Poľská republika, tým, že uplatňuje časovo neobmedzený štátny zásah, ktorý energetickým podnikom ukladá povinnosť uplatňovať ceny zemného plynu schválené predsedom Urzadu Regulacji Energetyki (Energetický regulačný úrad), ktorá nie je časovo obmedzená a ohľadne ktorej vnútroštátne právo neukladá správny orgánom, aby pravidelne preskúmavali potrebu a podmienky použitia uvedeného opatrenia v odvetví plynu s ohľadom na mieru rozvoja tohto odvetvia, ktorého vlastnosťou je, že sa uplatní na neobmedzenú skupinu oprávnených osôb alebo zákazníkov, bez toho, aby rozlišovalo medzi zákazníkmi alebo podľa ich postavenia v rôznych kategóriách zákazníkov, si nespĺnila povinnosti, ktoré je vyplývajú z ustanovení článku 3 ods. 1 v spojení s odsekom 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES zo dňa 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútrotný trh so zemným plynom, ktorou sa zrušuje smernica 2003/55/ES.

2. Poľská republika znáša vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 85, 22.3.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2015 – Španielske kráľovstvo/Európsky parlament, Rada Európskej únie**

(Vec C-44/14) (<sup>1</sup>)

**(Žaloba o neplatnosť — Nariadenie (EÚ) č. 1052/2013 — Prekračovanie vonkajších hraníc — Systém Eurosur — Vývoj ustanovení schengenského acquis — Účasť — Spolupráca s Írskom a Spojeným kráľovstvom — Platnosť)**

(2015/C 363/09)

Jazyk konania: španielčina

**Účastníci konania**

*Žalobca:* Španielske kráľovstvo (v zastúpení: A. Rubio González, splnomocnený zástupca)

*Žalovaní:* Európsky parlament (v zastúpení: D. Moore, S. Alonso de Leon a A. Pospíšilová Padowska, splnomocnení zástupcovia), Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Chavrier, F. Florindo Gijón, M.-M. Joséphidès a P. Plaza García, splnomocnení zástupcovia)

*Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovaných:* Írsko (v zastúpení: E. Creedon, G. Hodge a A. Joyce, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Gilmore, barrister), Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: L. Christie, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci J. Holmes, barrister), Európska komisia (v zastúpení: J. Baquero Cruz a G. Wils, splnomocnení zástupcovia)

**Výrok rozsudku**

1. Žaloba sa zamieta.
2. Španielske kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.
3. Írsko, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, ako aj Európska komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 71, 8.3.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH/Friedrich Leopold Freiherr Spies von Büllesheim**

(Vec C-47/14) (<sup>1</sup>)

**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Súdna spolupráca v občianskych veciach — Súdna právomoc a výkon rozhodnutí v občianskych a obchodných veciach — Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 5 bod 1 — Právomoc vyplývajúca zo zmluvy — Článok 5 bod 3 — Právomoc vo veciach nárokov z mimozmluvnej zodpovednosti — Články 18 až 21 — Individuálne pracovné zmluvy — Zmluva riaditeľa spoločnosti — Zánik zmluvy — Dôvody — Nie riadny výkon mandátu a protiprávne konanie — Žaloba o určenie a náhradu škody — Pojem „individuálna pracovná zmluva“)**

(2015/C 363/10)

Jazyk konania: holandsčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hoge Raad der Nederlanden



## Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyne: Holterman Ferho Exploitatie BV, Ferho Bewehrungsstahl GmbH, Ferho Vechta GmbH, Ferho Frankfurt GmbH

Žalovaný: Friedrich Leopold Freiherr Spies von Büllenheim

## Výrok rozsudku

1. Ustanovenia kapitoly II oddielu 5 (články 18 až 21) nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa majú vykladať v tom zmysle, že v situácii, akou je situácia v konaní vo veci samej, v ktorej spoločnosť žaluje osobu, ktorá vykonávala funkcie riaditeľa a konateľa tejto spoločnosti s cieľom konštatovať pochybenia, ktorých sa táto osoba dopustila pri výkone svojich funkcií, a získať náhradu škody, tieto ustanovenia bránia uplatneniu článku 5 bodov 1 a 3 tohto nariadenia pod podmienkou, že uvedená osoba v postavení jej riaditeľa a konateľa vykonáva počas určitého času v prospech tejto spoločnosti a pod jej vedením plnenia, za ktoré dostáva odmenu, čo prislúcha overiť vnútroštátnemu súdu.
2. Článok 5 bod 1 nariadenia č. 44/2001 sa má vykladať v tom zmysle, že žaloba spoločnosti proti jej bývalému konateľovi z dôvodu jeho údajného neplnenia si povinností, ktoré mal podľa právnej úpravy týkajúcej sa obchodných spoločností, patrí pod pojem „zmluvné veci“. Pri absencii akéhokoľvek derogatívneho spresnenia v stanovách spoločnosti alebo v inom dokumente prislúcha vnútroštátnemu súdu určiť miesto, kde konateľ skutočne prevažne vykonával pri plnení zmluvy svoje činnosti, pod podmienkou, že poskytovanie služieb na predmetnom mieste nebolo v rozpore s vôľou zmluvných strán, tak ako vyplýva z toho, čo bolo medzi nimi dojednané.
3. Za okolností, ako sú okolnosti konania vo veci samej, keď spoločnosť žaluje svojho bývalého konateľa z dôvodu údajného nedovoleného konania, článok 5 bod 3 nariadenia č. 44/2001 sa má vykladať v tom zmysle, že táto žaloba patrí do oblasti mimozmluvnej zodpovednosti, pokiaľ vytykané konanie nemožno považovať za porušenie povinností prislúchajúcich konateľovi na základe právnej úpravy týkajúcej sa obchodných spoločností, čo prislúcha overiť vnútroštátnemu súdu. Na základe skutkových okolností veci prislúcha vnútroštátnemu súdu identifikovať najužší faktor väzby s miestom vzniku príčinnej udalosti, ktorá je dôvodom vzniku škody, a s miestom, kde sa škoda ukázala.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 102, 7.4.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 9. septembra 2015 (návrhy na začatie prejudiciálneho konania, ktoré podali Gerechtshof te 's-Hertogenbosch, Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – X/Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C-72/14) a T. A. van Dijk/Staatssecretaris van Financiën (C-197/14)**

(Spojené veci C-72/14 a C-197/14) (<sup>1</sup>)

**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Migrujúci pracovníci — Sociálne zabezpečenie — Uplatniteľná právna úprava — Lodníci na Rýne — Osvedčenie E 101 — Dôkazná sila — Podanie návrhu na Súdny dvor — Povinnosť vnútroštátneho súdu položiť prejudiciálnu otázku)**

(2015/C 363/11)

Jazyk konania: holandsčina

## Vnútroštátne súdy, ktoré podali návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechtshof te 's-Hertogenbosch, Hoge Raad der Nederlanden

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: X (C-72/14), T. A. van Dijk (C-197/14)

Žalovaní: Inspecteur van Rijksbelastingdienst (C-72/14), Staatssecretaris van Financiën (C-197/14)

**Výrok rozsudku**

1. Článok 7 ods. 2 písm. a) nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, ako aj články 10c až 11a a články 12a a 12b nariadenia Rady (EHS) č. 574/72 z 21. marca 1972, ktorým sa stanovuje postup pri vykonávaní nariadenia č. 1408/71, zmeneného, doplneného a aktualizovaného nariadením Rady (ES) č. 118/97 z 2. decembra 1996, v znení, v akom boli obe uvedené nariadenia zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 647/2005 z 13. apríla 2005, sa majú vykladať v tom zmysle, že osvedčenie, ktoré vydala príslušná inštitúcia členského štátu vo forme osvedčenia E 101 s cieľom potvrdiť, že pracovník podlieha sociálnej právnej úprave tohto členského štátu, hoci spadá do pôsobnosti dohody o sociálnom zabezpečení lodníkov na Rýne, ktorú prijala medzivládna konferencia poverená revíziou dohody z 13. februára 1961 o sociálnom zabezpečení lodníkov na Rýne, a ktorá bola podpísaná 30. novembra 1979 v Ženeve, nezaväzuje inštitúcie iných členských štátov. Skutočnosť, že inštitúcia, ktorá osvedčenie vydala, nemala v úmysle vyhotoviť práve osvedčenie E 101, ale len použila vzorové tlačivo tohto osvedčenia z administratívnych dôvodov, je v tejto súvislosti irelevantná.
2. Článok 267 tretí odsek ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že vnútroštátny súd, ktorého rozhodnutia nemôžu byť predmetom opravných prostriedkov podľa vnútroštátneho práva, ako je vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania, nie je povinný obrátiť sa na Súdny dvor len z dôvodu, že vnútroštátny súd nižšieho stupňa položil v podobnej veci týkajúcej sa úplne rovnakej problematiky Súdnemu dvoru prejudiciálnu otázku, ani nie je povinný počkať na odpoveď na túto otázku.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 142, 12.5.2014.

Ú. v. EÚ C 223, 14.7.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Raad van State – Holandsko) – Nannoka Vulcanus Industries BV/College van gedeputeerde staten van Gelderland**

(Vec C-81/14) <sup>(1)</sup>

**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 1999/13/ES — Príloha II B — Znečistenie ovzdušia — Prchavé organické zlúčeniny — Obmedzenie emisií — Používanie organických rozpúšťadiel pri určitých činnostiach a v určitých zariadeniach — Povinnosti týkajúce sa existujúcich zariadení — Predĺženie lehoty)**

(2015/C 363/12)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Raad van State

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Nannoka Vulcanus Industries BV

Žalovaný: College van gedeputeerde staten van Gelderland

**Výrok rozsudku**

1. Príloha II B smernice Rady 1999/13/ES z 11. marca 1999 o obmedzení emisií prchavých organických zlúčenín unikajúcich pri používaní organických rozpúšťadiel pri určitých činnostiach a v určitých zariadeniach sa má vykladať v tom zmysle, že poskytnutie dlhšej lehoty, ktorú príloha stanovuje vo svojom bode 2 prvom pododseku písm. i), možno priznať prevádzkovateľovi „zariadenia“ v zmysle článku 2 bodu 1 uvedenej smernice na realizáciu jeho schémy znižovania emisií, ak náhrady, ktoré obsahujú menej alebo žiadne rozpúšťadlá, sa ešte stále len vyvíjajú, hoci v prípade takéhoto zariadenia je možné predpokladať a použiť konštantný obsah neprchavých látok vo výrobku na definíciu referenčného bodu znižovania emisií.
2. Príloha II B bod 2 prvý pododsek písm. i) smernice 1999/13 sa má vykladať v tom zmysle, že poskytnutie dlhšej lehoty na realizáciu schémy znižovania emisií prchavých organických zlúčenín si vyžaduje povolenie príslušných orgánov, ktoré predpokladá predchádzajúcu žiadosť dotknutého prevádzkovateľa. S cieľom určiť, či sa dlhšia lehota musí poskytnúť prevádzkovateľovi na realizáciu schémy znižovania emisií prchavých organických zlúčenín, a stanoviť rozsah prípadne poskytnutej dlhšej lehoty prislúcha týmto príslušným orgánom, aby v rámci voľnej úvahy, ktorá im prináleží, predovšetkým overili, či sa náhrady, ktoré sú spôsobilé na použitie v dotknutých zariadeniach a ktoré môžu znížiť emisie prchavých organických zlúčenín, skutočne vyvíjajú, či prebiehajúce práce s ohľadom na predložené dôkazy môžu dospieť k vyvinutiu takýchto produktov a či neexistuje alternatívne opatrenie, ktoré by pri nižších nákladoch mohlo viesť k porovnateľnému alebo väčšiemu zníženiu emisií, a najmä či už nie sú dostupné iné náhrady. Okrem toho je potrebné zohľadniť pomer medzi znížením emisií dosiahnutelným prostredníctvom náhrad, ktoré sa vyvíjajú, a tiež nákladmi na tieto náhrady na jednej strane a medzi dodatočnými emisiami spôsobenými poskytnutím dlhšej lehoty a nákladmi možných alternatívnych opatrení na druhej strane. Rozsah predĺženia lehoty nesmie presiahnuť nevyhnutný čas na vývoj náhrad. Uvedené treba posúdiť s ohľadom na všetky relevantné skutočnosti a predovšetkým s ohľadom na objem dodatočných emisií, ktorý vyplynie z predĺženia lehoty, a výšku prípadných nákladov na alternatívne opatrenia v porovnaní s rozsahom zníženia emisií, ktorý bude dosiahnuteľný prostredníctvom náhrad, ktoré sa vyvíjajú, a tiež s nákladmi na tieto náhrady.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 142, 12.5.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 8. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Cuneo – Taliansko) – trestné konanie proti Ivovi Tariccovi a i.**

(Vec C-105/14) (<sup>1</sup>)

**(„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Trestné konanie týkajúce sa trestných činov v oblasti dane z pridanej hodnoty (DPH) — Článok 325 ZFEÚ — Vnútroštátna právna úprava stanovujúca absolútne premlčacie doby, ktoré môžu viesť k beztrestnosti trestných činov — Potenciálne poškodenie finančných záujmov Európskej únie — Povinnosť vnútroštátneho súdu neuplatniť akékoľvek ustanovenie vnútroštátneho práva, ktoré by mohlo ohroziť splnenie povinností, ktoré členským štátom ukladá právo Únie“)**

(2015/C 363/13)

Jazyk konania: taliančina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunale di Cuneo

## Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Ivo Taricco, Ezio Filippi, Isabella Leonetti, Nicola Spagnolo, Davide Salvoni, Flavio Spaccavento, Goranco Anakiev

### Výrok rozsudku

1. Taká vnútroštátna právna úprava týkajúca sa premlčania trestných činov, akou je úprava tvorená článkom 160 posledným odsekom trestného zákona v znení zákona č. 251 z 5. decembra 2005 v spojení s článkom 161 tohto zákona, ktorá v rozhodnom čase, z pohľadu skutkových okolností veci samej, stanovila, že úkon, ktorý vedie k prerušeniu plynutia doby a spadá do rámca trestných stíhaní týkajúcich sa závažných podvodov v oblasti dane z pridanej hodnoty, mal za následok predĺženie doby iba o štvrtinu jej pôvodnej dĺžky, môže ohroziť splnenie záväzkov uložených členským štátom článkom 325 ods. 1 a 2 ZFEÚ, ak by táto vnútroštátna úprava v značnom počte prípadov závažných podvodov poškodzujúcich finančné záujmy Európskej únie bránila uloženiu účinných a odstrašujúcich trestov, alebo pokiaľ by stanovila dlhšie premlčacie doby pre prípady podvodov poškodzujúcich finančné záujmy dotknutého členského štátu, než pre prípady podvodov poškodzujúcich finančné záujmy Európskej únie, čo prináleží overiť vnútroštátnemu súdu. Vnútroštátny súd je povinný poskytnúť plný účinok článku 325 ods. 1 a 2 ZFEÚ tak, že podľa potreby upustí od uplatnenia ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré by dotknutému štátu mohli brániť v dodržiavaní povinností, ktoré mu ukladá článok 325 ods. 1 a 2 ZFEÚ.
2. Taká právna úprava premlčania trestných činov spáchaných v oblasti dane z pridanej hodnoty, akou je právna úprava stanovená článkom 160 posledným odsekom trestného zákona v znení zákona č. 251 z 5. decembra 2005 v spojení s článkom 161 tohto zákona, sa nemôže posudzovať s prihliadnutím na články 101 ZFEÚ, 107 ZFEÚ a 119 ZFEÚ.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 194, 24.6.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podala Conseil d'État – Francúzsko) – Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB)/  
Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie**

(Vec C-106/14) (<sup>1</sup>)

**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Životné prostredie a ochrana ľudského zdravia —  
Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (nariadenie REACH) — Článok 7 ods. 2 a článok 33 — Látky vzbudzujúce  
veľké obavy, ktoré sa nachádzajú vo výrobkoch — Oznamovacia povinnosť a povinnosť informovania —  
Výpočet prahovej hodnoty 0,1 % hmotnostného (w/w))**

(2015/C 363/14)

Jazyk konania: francúzština

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

**Žalobcovia:** Fédération des entreprises du commerce et de la distribution (FCD), Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison (FMB)

**Žalovaný:** Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie

**Výrok rozsudku**

1. Článok 7 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES, zmeneného a doplneného nariadením Komisie (EÚ) č. 366/2011 zo 14. apríla 2011, sa má vykladať v tom zmysle, že na účely uplatňovania tohto ustanovenia prislúcha výrobcovi, aby určil, či látka vzbudzujúca veľké obavy identifikovaná v súlade s článkom 59 ods. 1 tohto nariadenia v znení zmien a doplnení je prítomná v koncentrácii vyššej než 0,1 % hmotnostného (w/w) v každom výrobku, ktorý vyrába, a dovozcomi tovaru zloženého z viacerých výrobkov prislúcha, aby pri každom výrobku určil, či je takáto látka prítomná v koncentrácii vyššej než 0,1 % hmotnostného (w/w) tohto výrobku.
2. Článok 33 nariadenia č. 1907/2006 v znení zmien a doplnení sa má vykladať v tom zmysle, že na účely uplatňovania tohto ustanovenia prislúcha dodávateľovi tovaru, ktorého jeden alebo viacero výrobkov, z ktorých sa skladá, obsahuje látku vzbudzujúcu veľké obavy identifikovanú v súlade s článkom 59 ods. 1 tohto nariadenia v koncentrácii vyššej než 0,1 % hmotnostného (w/w) na výrobok, aby informoval príjemcu a na požiadanie aj spotrebiteľa o prítomnosti tejto látky a aby im pritom oznámil prinajmenšom názov dotknutej látky.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 142, 12.5.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (siedma komora) z 10. septembra 2015 – Európska komisia/Lotyšská republika**

(Vec C-151/14) (<sup>1</sup>)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Článok 49 ZFEÚ — Sloboda usadiť sa — Notári — Podmienka štátnej príslušnosti — Článok 51 ZFEÚ — Účasť na výkone verejnej moci)

(2015/C 363/15)

Jazyk konania: lotyščina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: I. Rubene a H. Støvlbæk, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Lotyšská republika (v zastúpení: D. Pelše, I. Kalniņš a K. Freimanis, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Česká republika (v zastúpení: M. Smolek a J. Vláčil, splnomocnení zástupcovia), Maďarsko (v zastúpení: M. Tátrai a M. Fehér, splnomocnení zástupcovia)

**Výrok rozsudku**

1. Lotyšská republika si tým, že na prístup k notárskemu povolaniu stanovila podmienku štátnej príslušnosti, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 49 ZFEÚ.
2. Lotyšská republika je povinná nahradiť trovy konania.
3. Česká republika znáša svoje vlastné trovy konania.
4. Maďarsko znáša svoje vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 159, 26.5.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 9. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Varas Cíveis de Lisboa – Portugalsko) – João Filipe Ferreira da Silva e Brito a i./Estado português**

(Vec C-160/14) <sup>(1)</sup>

**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Aproximácia právnych predpisov — Zachovanie práv zamestnancov pri prevodoch podnikov, závodov alebo častí podnikov alebo závodov — Pojem „prevod závodu“ — Povinnosť podať návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 tretieho odseku ZFEÚ — Údajné porušenie práva Únie, ktorého sa dopustil vnútroštátny súd, proti ktorého rozhodnutiu nie je prípustný opravný prostriedok podľa vnútroštátneho práva — Vnútroštátna právna úprava, ktorá podmieňuje nárok na náhradu škody spôsobenej takým porušením predchádzajúcim zrušením rozhodnutia, ktoré spôsobilo túto škodu)**

(2015/C 363/16)

Jazyk konania: portugalsčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Varas Cíveis de Lisboa

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: João Filipe Ferreira da Silva e Brito a i.

Žalovaný: Estado português

**Výrok rozsudku**

1. Článok 1 ods. 1 smernice Rady 2001/23/ES z 12. marca 2001 o aproximácii zákonov členských štátov týkajúcich sa zachovania práv zamestnancov pri prevodoch podnikov, závodov alebo častí podnikov alebo závodov sa má vykladať v tom zmysle, že pojem „prevod závodu“ sa vzťahuje na situáciu, v ktorej dochádza k zrušeniu podniku pôsobiaceho na trhu s chartrovými letmi jeho väčšinovým akcionárom, ktorý je sám podnikom pôsobiacim v odvetví leteckej dopravy, a v ktorej následne tento naposledy uvedený podnik preberá práva a povinnosti zrušeného podniku vyplývajúce zo zmlúv o nájme lietadiel a zo zmlúv o chartrových letoch, ktorých plnenie prebieha, vykonáva činnosť, ktorú predtým uskutočňoval zrušený podnik, opäť prijme do zamestnania niektorých zamestnancov, ktorí dovtedy pracovali v tomto podniku, pričom im prideli rovnaké úlohy, aké predtým vykonávali, a prevezme drobný hmotný majetok uvedeného podniku.
2. Článok 267 tretí odsek ZFEÚ sa má vykladať v tom zmysle, že súd, proti ktorého rozhodnutiam nie je prípustný opravný prostriedok podľa vnútroštátneho práva, je za okolností, o aké ide vo veci samej, ktoré sa vyznačujú rozdielnymi rozhodnutiami nižších súdov v súvislosti s výkladom tohto pojmu a zároveň opakujúcimi sa problémami pri jeho výklade v jednotlivých členských štátoch, v zásade povinný predložiť Súdnemu dvoru Európskej únie návrh na začatie prejudiciálneho konania týkajúci sa výkladu pojmu „prevod závodu“ v zmysle článku 1 ods. 1 smernice 2001/23.
3. Právo Únie, a najmä zásady stanovené Súdnym dvorom v oblasti zodpovednosti štátu za škodu spôsobenú jednotlivcom z dôvodu porušenia práva Únie, ktorého sa dopustil vnútroštátny súd, proti ktorého rozhodnutiu nie je prípustný opravný prostriedok podľa vnútroštátneho práva, sa majú vykladať v tom zmysle, že im bránia vnútroštátne právne predpisy, ktoré vyžadujú predchádzajúce zrušenie rozhodnutia spôsobujúceho ujmu, ktoré vydal tento súd, pričom takéto zrušenie je prakticky vylúčené.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 175, 10.6.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 9. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht Korneuburg – Rakúsko) – Eleonore Prüller-Frey/Norbert Brodnig, Axa Versicherung AG**

(Vec C-240/14) <sup>(1)</sup>

**(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Zodpovednosť leteckého dopravcu v prípade nehody — Žaloba o náhradu škody — Montrealský dohovor — Nariadenie (ES) č. 2027/97 — Let uskutočnený bezplatne majiteľom nehnuteľnosti na účely jej prezentácie prípadnému kupujúcemu — Nariadenie (ES) č. 864/2007 — Priama žaloba proti poisťiteľovi občianskoprávnej zodpovednosti upravená vo vnútroštátnom práve)**

(2015/C 363/17)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Landesgericht Korneuburg

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Eleonore Prüller-Frey

Žalovaní: Norbert Brodnig, Axa Versicherung AG

**Výrok rozsudku**

1. Článok 2 ods. 1 písm. a) a c) nariadenia Rady (ES) č. 2027/97 z 9. októbra 1997 o zodpovednosti leteckého dopravcu pri preprave cestujúcich a ich batožiny v leteckej doprave, zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 889/2002 z 13. mája 2002 a článok 1 ods. 1 dohovoru o zjednotení niektorých pravidiel pre medzinárodnú leteckú dopravu uzavretého v Montreale 28. mája 1999 a schváleného v mene Európskej únie rozhodnutím Rady 2001/539/ES z 5. apríla 2001 sa majú vykladať v tom zmysle, že bránia tomu, aby bola žaloba o náhradu škody, ktorú podala osoba, ktorá bola na palube lietadla s miestom odletu a príletu na tom istom mieste jedného členského štátu a bola prepravovaná bezplatne s cieľom preletieť ponad pozemok patriaci majiteľovi lietadla na účely uskutočnenia prevodu nehnuteľností a pri páde uvedeného lietadla utrpela fyzické zranenia, posúdená na základe článku 17 tohto dohovoru.
2. Článok 18 nariadenia (ES) č. 864/2007 Európskeho parlamentu a Rady z 11. júla 2007 o rozhodnom práve pre mimozmluvné záväzky (RÍM II) sa má vykladať v tom zmysle, že v takej situácii, o akú ide vo veci samej, umožňuje podanie priamej žaloby poškodenej osoby proti poisťiteľovi zodpovednej osoby v prípade, že takáto žaloba je upravená v rozhodnom práve pre mimozmluvný záväzok, ktorý je základom žaloby o náhradu škody, bez ohľadu na to, čo je stanovené v rozhodnom práve pre poisťnú zmluvu, ktoré si zvolili strany tejto zmluvy.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 261, 11.8.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Audiencia Nacional – Španielsko) – Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.)/Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA**

(Vec C-266/14) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Sociálna politika — Smernica 2003/88/ES — Bezpečnosť a ochrana zdravia pracovníkov — Organizácia pracovného času — Článok 2 bod 1 — Pojem „pracovný čas“ — Pracovníci, ktorí nemajú stále alebo obvyklé pracovisko — Čas presunu medzi bydliskom pracovníkov a zariadeniami prvého a posledného klienta)*

(2015/C 363/18)

Jazyk konania: španielčina

### Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Audiencia Nacional

### Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Federación de Servicios Privados del sindicato Comisiones obreras (CC.OO.)

Žalovaní: Tyco Integrated Security SL, Tyco Integrated Fire & Security Corporation Servicios SA

### Výrok rozsudku

Článok 2 bod 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času sa má vykladať v tom zmysle, že za okolností, o aké ide vo veci samej, keď pracovníci nemajú stále alebo obvyklé pracovisko, čas presunu, ktorý títo zamestnanci venujú denným presunom medzi svojim bydliskom a zariadeniami ich prvého a posledného klienta určeného ich zamestnávateľom, predstavuje „pracovný čas“ v zmysle tohto ustanovenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 282, 25.8.2014.

---

**Rozsudok Súdneho dvora (štvrtá komora) z 10. septembra 2015 – Európsky parlament/Rada Európskej únie**

(Vec C-363/14) <sup>(1)</sup>

*(Žaloba o neplatnosť — Policajná a súdna spolupráca v trestných veciach — Europol — Zoznam tretích krajín, s ktorými Europol uzavrie zmluvy — Určenie právneho základu — Právny rámec uplatňujúci sa po nadobudnutí účinnosti Lisabonskej zmluvy — Prechodné ustanovenia — Odvodený právny základ — Rozlišovanie legislatívnych aktov a vykonávacích opatrení — Konzultácia s Parlamentom — Podnet členského štátu alebo Komisie)*

(2015/C 363/19)

Jazyk konania: francúzština

### Účastníci konania

Žalobca: Európsky parlament (v zastúpení: F. Drexler, A. Caiola a M. Pencheva, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: E. Sitbon, K. Pleśniak a K. Michoel, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Česká republika (v zastúpení: M. Smolek, J. Vlácil a J. Škeřík, splnomocnení zástupcovia), Maďarsko (v zastúpení: M. Z. Fehér, G. Szima a M. Bóra, splnomocnení zástupcovia)



**Výrok rozsudku**

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Európsky parlament je povinný nahradiť trovy konania.*
3. *Česká republika a Maďarsko znášajú svoje vlastné trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 329, 22.9.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal du travail de Bruxelles – Belgicko) – Aliny Wojciechowski/Office national des pensions (ONP)**

(Vec C-408/14) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Úradník Európskej únie na dôchodku, ktorý bol pred svojim nástupom do služobného pomeru zamestnaný v členskom štáte miesta pridelenia — Nárok na dôchodok podľa vnútroštátneho dôchodkového systému zamestnancov — Podiel odpracovaných rokov vo výške 1/1 — Odmietnutie vyplácať starobný dôchodok zamestnanca — Zásada lojálnej spolupráce)*

(2015/C 363/20)

Jazyk konania: francúzština

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunal du travail de Bruxelles

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Aliny Wojciechowski

Žalovaný: Office national des pensions (ONP)

**Výrok rozsudku**

Článok 4 ods. 3 ZEÚ v spojení so Služobným poriadkom úradníkov Európskej únie zavedeným nariadením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 z 29. februára 1968, ktorým sa ustanovuje Služobný poriadok úradníkov a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev [a zavádzajú osobitné opatrenia dočasne uplatniteľné na úradníkov Komisie – neoficiálny preklad], zmeneným a doplneným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 1080/2010 z 24. novembra 2010 sa má vykladať v tom zmysle, že bráni takej vnútroštátnej právnej úprave, akou je tá v konaní vo veci samej, ktorá môže mať za následok zníženie alebo zamietnutie starobného dôchodku zamestnancovi z tohto členského štátu splatného na základe príspevkov, ktoré odviezol v súlade s právnymi predpismi tohto členského štátu, ak súčet odpracovaných rokov ako zamestnanec v uvedenom členskom štáte a ako úradník Európskej únie pridelený v tom istom členskom štáte prekročí podiel 1/1 zo stanoveného počtu 45 odpracovaných rokov upravený uvedenou právnou úpravou, keďže na základe spôsobu výpočtu zlomku vyjadrujúceho podiel dôchodku vyplácaného Úniou je toto zníženie väčšie ako v prípade, ak by uvedený zamestnanec celú dobu pracoval ako zamestnanec v dotknutom členskom štáte.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 421, 24.11.2014.

**Rozsudok Súdneho dvora (deviata komora) z 10. septembra 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Symvoulio tis Epikrateias – Grécko) – Dimos Kropias Attikis/Ypourgos Perivallontos, Energieas kai Klimatikis Allagis**

(Vec C-473/14) <sup>(1)</sup>

*(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Smernica 2001/42/ES — Posudzovanie účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie — Režim ochrany horského masívu Ymittos — Pozmeňujúce konanie — Uplatniteľnosť tejto smernice — Územný plán a program ochrany životného prostredia v širšom regióne Atén)*

(2015/C 363/21)

Jazyk konania: gréčtina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Symvoulio tis Epikrateias

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Dimos Kropias Attikis

Žalovaný: Ypourgos Perivallontos, Energieas kai Klimatikis Allagis

**Výrok rozsudku**

Článok 2 písm. a) a článok 3 ods. 2 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/42/ES z 27. júna 2001 o posudzovaní účinkov určitých plánov a programov na životné prostredie sa majú vykladať v tom zmysle, že prijatie aktu obsahujúceho plán alebo program, ktorý sa týka územného plánovania a využívania územia, spadá do pôsobnosti smernice 2001/42 a mení sa ním predchádzajúci plán alebo program, nemôže byť oslobodené od povinnosti vykonať environmentálne posudzovanie v zmysle tejto smernice s odôvodnením, že tento akt má za cieľ spresniť a vykonať územný plán zavedený hierarchicky vyšším aktom, ktorý sám nebol predmetom takeého environmentálneho posudzovania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 7, 12.1.2015.

**Žiadosť o stanovisko, ktorú podala Európska komisia podľa článku 218 ods. 11 ZFEÚ**

(Stanovisko 2/15)

(2015/C 363/22)

Jazyk konania: všetky úradné jazyky

**Žiadateľka**

Európska komisia (v zastúpení: U. Wölker, B. De Meester, M. Kocjan, R. Vidal Puig, splnomocnení zástupcovia)

**Otázky položené Súdnemu dvoru**

Má Únia potrebnú právomoc, aby mohla sama podpísať a uzatvoriť dohodu o voľnom obchode so Singapurom? Konkrétnejšie:

- ktoré ustanovenia dohody patria do výlučnej právomoci Únie,
- ktoré ustanovenia dohody patria do spoločnej právomoci Únie, a
- existuje také ustanovenie dohody, ktoré by patrilo do výlučnej právomoci členských štátov?

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof (Rakúsko) 10. júla 2015 – Stadt Wiener Neustadt**

(Vec C-348/15)

(2015/C 363/23)

*Jazyk konania: nemčina*

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Verwaltungsgerichtshof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Navrhovateľ v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:* Stadt Wiener Neustadt

*Vedľajší účastník konania:* A.S.A. Abfall Service AG

*Dotknutý orgán:* Niederösterreichische Landesregierung

**Prejudiciálna otázka**

Bráni právo Únie, predovšetkým smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ<sup>(1)</sup> z 13. decembra 2011 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie, najmä jej článok 1 ods. 4, resp. smernica Rady 85/337/EHS<sup>(2)</sup> z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie, najmä jej článok 1 ods. 5, vnútroštátnej právnej úprave, podľa ktorej zámery, ktoré podliehali povinnosti UVP, avšak nedisponovali povolením podľa vnútroštátneho zákona o posudzovaní vplyvov na životné prostredie (UVP-G 2000), ale iba povoleniami podľa jednotlivých hmotnoprávných zákonov (napríklad zákon o odpadovom hospodárstve), ktoré 19. augusta 2009 (nadobudnutie platnosti novely UVP-G 2009) v dôsledku uplynutia lehoty troch rokov stanovenej vo vnútroštátnom práve (§ 3 ods. 6 UVP-G 2000) nemohli byť viac vyhlásené za neplatné, naďalej zostali v platnosti, akoby boli vydané podľa UVP-G 2000, alebo je takáto právna úprava v súlade so všeobecnými zásadami právnej istoty a legitímnej dôvery zakotvenými v práve Únie?

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 26, 28. 1. 2012, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 175, s. 40, Mim. vyd. 15/001, s. 248.

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 23. júla 2015 – Landkreis Potsdam-Mittelmark/Finanzamt Brandenburg**

(Vec C-400/15)

(2015/C 363/24)

*Jazyk konania: nemčina*

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesfinanzhof

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Landkreis Potsdam-Mittelmark

Žalovaný: Finanzamt Brandenburg

**Prejudiciálna otázka**

§ 15 ods. 1 druhá veta nemeckého Umsatzsteuergesetz (zákona o dani z obratu) určuje, že dodanie, dovoz alebo nadobudnutie tovaru v rámci Únie, ktoré podnik používa na svoje podnikanie v rozsahu menšom ako 10 %, sa nepovažujú za plnenia na účely podnikania – a tak vylučujú právo na odpočet dane.

Úprava vychádza z článku 1 rozhodnutia Rady z 19. novembra 2004 (2004/817/ES<sup>(1)</sup>), ktoré odchyľne od článku 17 ods. 2 šiestej smernice 77/388/EHS o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu oprávňuje Spolkovú republiku Nemecko vyňať výdavky na tovar a služby z práva na odpočet DPH, ak sú predmetné služby a tovar použité z viac ako 90 % na súkromné účely daňovníka alebo jeho zamestnancov, alebo všeobecnejšie na účely nesúvisiace s podnikaním.

Platí toto oprávnenie – v súlade s jeho znením – len pre prípady upravené v článku 6 ods. 2 šiestej smernice 77/388/EHS o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu (článok 26 smernice 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty) alebo aj na všetky prípady, keď je tovar alebo služba len čiastočne používaná na podnikanie?

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 357, s. 33.

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien (Rakúsko) 29. júla 2015 – Wolfgang Schmidt/Christiane Schmidt**

(Vec C-417/15)

(2015/C 363/25)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobca: Wolfgang Schmidt

Žalovaná: Christiane Schmidt

**Prejudiciálna otázka**

Vzťahuje sa na konanie o zrušenie darovacej zmluvy z dôvodu nepričetnosti darcu a o zápise výmazu vlastníckeho práva obdarovanej článok 24 bod 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012<sup>(1)</sup>, ktorý upravuje výlučnú právomoc v oblasti vecných práv k nehnuteľnostiam?

(<sup>1</sup>) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, Ú. v. EÚ L 351, s. 1.

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal Supremo (Španielsko) 31. júla 2015 –  
Xabier Ormaetxea Garai a Bernardo Lorenzo Almendros/Administración del Estado**

(Vec C-424/15)

(2015/C 363/26)

Jazyk konania: španielčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Tribunal Supremo

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: Xabier Ormaetxea Garai, Bernardo Lorenzo Almendros

Žalovaná: Administración del Estado

**Prejudiciálne otázky**

1. Umožňuje výklad smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 <sup>(1)</sup> o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby považovať z hľadiska účinnej ochrany všeobecných záujmov, ktorá prislúcha národnému regulačnému orgánu v tejto oblasti, za zlučiteľné s touto smernicou, ak vnútroštátny zákonodarca vytvorí regulačný a dozorný orgán, ktorý zodpovedá nešpecializovanému inštitucionálnemu modelu a ktorý zlučuje dozorné orgány okrem iného v oblasti energetiky, telekomunikácií a hospodárskej súťaže, ktoré dovtedy existovali, do jedného orgánu?
2. Majú byť podmienky „nezávislosti“ národných regulačných orgánov v oblasti elektronických komunikačných sietí a služieb, ktoré sú uvedené v článku 3 ods. 2 a 3a smernice 2002/21/ES, zmenenej a doplnenej smernicou 2009/140/ES <sup>(2)</sup>, podobné ako podmienky stanovené pre vnútroštátne dozorné orgány na ochranu osobných údajov podľa článku 28 smernice 95/46/ES <sup>(3)</sup>?
3. Možno judikatúru obsiahnutú v rozsudku Súdneho dvora Európskej únie z 8. apríla 2014 <sup>(4)</sup> uplatniť na prípad, keď dôjde k odvolaniu vedúcich národného telekomunikačného regulačného orgánu z funkcie pred uplynutím ich funkčného obdobia vzhľadom na novú právnu úpravu, ktorou sa vytvorí dozorný orgán zlučujúci rôzne národné regulačné orgány pre regulované odvetvia? Možno toto odvolanie z funkcie vyplývajúce len z nadobudnutia účinnosti nového vnútroštátneho zákona, a nie z dodatočného nesplnenia osobných predpokladov osôb zastávajúcich túto funkciu, ktoré boli vopred stanovené vo vnútroštátnom práve, považovať za zlučiteľné s článkom 3 ods. 3a smernice 2002/21/ES?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 108, s. 33; Mim. vyd. 13/029, s. 349.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 337, s. 37.

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, s. 31; Mim. vyd. 13/015, s. 355).

<sup>(4)</sup> C-288/12, EU:C:2014:237.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona  
(Španielsko) 7. augusta 2015 – Asociación Profesional Elite Taxi/Uber Systems Spain, S.L.**

(Vec C-434/15)

(2015/C 363/27)

Jazyk konania: španielčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Juzgado Mercantil n° 3 de Barcelona

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: Asociación Profesional Elite Taxi

Žalovaná: Uber Systems Spain, S.L.

**Prejudiciálne otázky**

1. V rozsahu, v akom článok 2 ods. 2 písm. d) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES <sup>(1)</sup> z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu vylučuje z rozsahu pôsobnosti tejto smernice dopravné činnosti: Má sa činnosť ziskovej povahy, ktorú vykonáva žalovaná ako sprostredkovateľ medzi vlastníkom vozidla a osobou, ktorá sa potrebuje prepraviť v rámci mesta, pričom spravuje prostriedky výpočtovej techniky – rozhranie a softvérovú aplikáciu „inteligentné telefóny a technologická platforma“, ako uvádza žalovaná –, ktoré umožňujú ich spojenie, považovať len za dopravnú činnosť, alebo sa má považovať za elektronickú sprostredkovateľskú službu alebo za špecifickú službu informačnej spoločnosti v zmysle definície uvedenej v článku 1 bode 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES <sup>(2)</sup> z 22. júna 1998, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov, ako aj pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti?
2. Možno v rámci určovania právnej povahy uvedenej činnosti čiastočne považovať túto činnosť za službu informačnej spoločnosti, a ak áno, má sa na túto elektronickú sprostredkovateľskú službu vzťahovať zásada slobodného poskytovania služieb za podmienok zaručených právnou úpravou Spoločenstva – článkom 56 ZFEÚ a smernicami 2006/123/ES a 2000/31/ES <sup>(3)</sup>?
3. V prípade, že by Súdny dvor uznal, že služba, ktorú vykonáva UBER SYSTEMS SPAIN, S.L., nie je dopravnou službou, a preto spadá medzi prípady, na ktoré sa vzťahuje smernica 2006/123, nie je obsah článku 15 zákona o nekalej súťaži (Ley de Competencia Desleal), ktorý sa týka porušenia ustanovení upravujúcich hospodársku súťaž, v rozpore so smernicou 2006/123, konkrétne s článkom 9 o slobode usadiť sa a o systéme udeľovania povolení, ak odkaz na vnútroštátne zákony alebo iné právne predpisy nezohľadňuje skutočnosť, že systém získavania licencií, súhlasov alebo povolení nesmie byť vôbec reštriktívny, ani neprimeraný, t. j. nesmie neprimerane zasahovať do zásady slobody usadiť sa?
4. Ak sa potvrdí, že na službu, ktorú poskytuje UBER SYSTEMS SPAIN, S.L., sa vzťahuje smernica 2000/31/ES, sú obmedzenia zavedené členským štátom [v súvislosti] so slobodným poskytovaním elektronickej sprostredkovateľskej služby z iného členského štátu v podobe stanovenia požiadavky povolenia alebo licencie pre túto službu alebo v podobe súdneho rozhodnutia ukládajúceho povinnosť zdržať sa poskytovania elektronickej sprostredkovateľskej služby vydaného na základe vnútroštátnej právnej úpravy nekalej súťaže, platnými opatreniami, ktoré predstavujú výnimky z článku 3 ods. 2 na základe článku 3 ods. 4 smernice 2000/31/ES?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 376, s. 36.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 204, s. 37; Mim. vyd. 13/023, s. 207.

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/31/ES z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickej obchode (Ú. v. ES L 178, s. 1; Mim. vyd. 13/025, s. 399).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Hamburg (Nemecko) 10. augusta 2015 – GROFA GmbH/Hauptzollamt Hannover**

(Vec C-435/15)

(2015/C 363/28)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Finanzgericht Hamburg

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobkyňa: GROFA GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Hannover

**Prejudiciálne otázky**

1. a) Uplatní sa vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1249/2011 z 29. novembra 2011 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry <sup>(1)</sup> primerane aj na tovary, ktoré sú predmetom konania vo veci samej (GoPro HERO3 „Black Edition“, „Black Edition Surf“ a „Black Edition Motorsport“)?

b) V prípade kladnej odpovede na túto otázku:

Je vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1249/2011 platné?

2. V prípade zápornej odpovede na otázky 1 a) alebo 1 b):

a) Uplatní sa vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 876/2014 z 8. augusta 2014 o zatriedení určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry <sup>(2)</sup> primerane aj na tovary, ktoré sú predmetom konania vo veci samej?

b) V prípade kladnej odpovede na túto otázku:

Je vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 876/2014 platné?

3. V prípade zápornej odpovede na otázky 1 a) alebo 1 b):

Majú sa vysvetlivky Komisie k podpoložke 8525 8030 a k podpoložkám 8525 8091 a 8525 8099 KN <sup>(3)</sup> vykladať tak, že o zaznamenávanie „najmenej 30 minútovej neprerušovanej videosekvencie“ ide aj vtedy, ak je videosekvencia zaznamenaná v oddelených súboroch, ktorých jednotlivá dĺžka je kratšia ako 30 minút, pokiaľ divák pri prehrávaní záznamu nevníma zmenu medzi súborami?

4. V prípade zápornej odpovede na otázky 1 a) alebo b) a kladnej odpovede na otázky 2 a) a 2 b) a 3:

Bráni zatriedeniu videokamier, ktoré dokážu zaznamenávať signály z externých zdrojov, do podpoložky 8525 8099 KN skutočnosť, že tieto signály nie je možné reprodukovat prostredníctvom externého televízneho prijímača alebo monitora?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 319, s. 39.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 240, s. 12.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ C 76, s. 1.

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van beroep te Brussel (Belgicko)  
19. augusta 2015 – Belgické kráľovstvo/Comm. V.A. Wereldhave Belgium a i.**

(Vec C-448/15)

(2015/C 363/29)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hof van beroep te Brussel

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Odvolaťel: Belgické kráľovstvo

Odporkyne: Comm. V.A. Wereldhave Belgium, NV Wereldhave International, NV Wereldhave

**Prejudiciálne otázky**

1. Má sa smernica Rady 90/435/EHS z 23. júla 1990 o spoločnom systéme zdaňovania uplatňovanom v prípade materských spoločností a dcérskych spoločností v rozličných členských štátoch<sup>(1)</sup> vykladať v tom zmysle, že táto smernica bráni vnútroštátnemu predpisu, podľa ktorého vzdanie sa práva na belgickú zrážkovú daň z hnutelného majetku nemôže platiť pre dividendy, ktoré belgická dcérska spoločnosť vypláca materskej spoločnosti so sídlom v Holandsku spĺňajúcej požiadavku minimálneho podielu a jeho udržania, pretože táto spoločnosť je daňový subjekt kolektívneho investovania, ktorý svoje zisky musí úplne vyplatiť svojim akcionárom a využiť nulovú sadzbu dane v rámci dane z príjmov právnických osôb môže len pod touto podmienkou?
2. Majú sa v prípade zápornej odpovede na prvú otázku článok 49 (predtým článok 43) a článok 63 (predtým článok 56) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (v znení platnom po zmenách a prečíslovaní na základe Lisabonskej zmluvy) vykladať v tom zmysle, že tieto ustanovenia bránia vnútroštátnemu predpisu, podľa ktorého vzdanie sa práva na belgickú zrážkovú daň z hnutelného majetku nemôže platiť pre dividendy, ktoré belgická dcérska spoločnosť vypláca materskej spoločnosti so sídlom v Holandsku spĺňajúcej požiadavku minimálneho podielu a jeho udržania, pretože táto spoločnosť je daňový subjekt kolektívneho investovania, ktorý svoje zisky musí úplne vyplatiť svojim akcionárom a využiť nulovú sadzbu dane v rámci dane z príjmov právnických osôb môže len pod touto podmienkou?

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 225, s. 6; Mím. vyd. 09/001, s. 147.

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesgerichtshof (Nemecko) 24. augusta 2015 – trestné konanie proti A, B**

(Vec C-453/15)

(2015/C 363/30)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Bundesgerichtshof

**Účastníci trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

A, B

**Prejudiciálna otázka**

Má sa článok 56 ods. 1 písm. a) smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty<sup>(1)</sup> vykladať tak, že kvóta podľa článku 3 písm. a) smernice 2003/87/ES Európskeho parlamentu a Rady z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES<sup>(2)</sup>, oprávňujúca vypustiť jednu tonu ekvivalentu oxidu uhličitého počas určitej doby, predstavuje „podobné právo“ v zmysle tohto ustanovenia?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 275, s. 32; Mím. vyd. 15/007, s. 631.



**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank Amsterdam (Holandsko)  
2. septembra 2015 – Openbaar Ministerie/A.**

(Vec C-463/15 PPU)

(2015/C 363/31)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Rechtbank Amsterdam

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Navrhovateľ: Openbaar Ministerie

Druhá strana v konaní: A.

**Prejudiciálna otázka**

Povoľujú článok 2 ods. 4 a článok 4 ods. 1 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV <sup>(1)</sup> vykonávajúcemu členskému štátu prebrať tieto ustanovenia do svojho vnútroštátneho právneho poriadku takým spôsobom, že môže uložiť nielen požiadavku, aby čin predstavoval podľa jeho právneho poriadku trestný čin, ale aj aby za tento čin ukladal trest odňatia slobody s hornou hranicou minimálne dvanásť mesiacov?

<sup>(1)</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 190, s. 1; Mim. vyd. 19/06, s. 34).

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Vestre Landsret (Dánsko) 7. septembra 2015 –  
Sjelle Autogenbrug I/S/Skatteministeriet**

(Vec C-471/15)

(2015/C 363/32)

Jazyk konania: dánčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Vestre Landsret

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Odvolaťka: Sjelle Autogenbrug I/S

Odporca: Skatteministeriet

**Prejudiciálna otázka**

Dajú sa za takých okolností ako v prejednávanej veci súčasťou vozidiel po dobe životnosti, ktoré podnik zaoberajúci sa opätovným využitím vozidiel, ktorý je platiteľom DPH, odmontuje z vozidiel za účelom ich opätovného predaja ako náhradných dielov, považovať za použitý tovar v zmysle článku 311 ods. 1 bodu 1 smernice Rady 2006/112/ES <sup>(1)</sup> z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (smernica o DPH)?

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, s. 1.

## VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. septembra 2015 – Maďarsko/Komisia

(Vec T-346/12) <sup>(1)</sup>

*(„Poľnohospodárstvo — Spoločná organizácia trhov — Sektor ovocia a zeleniny — Vnútroštátna finančná pomoc poskytnutá organizáciám výrobcov — Vykonávacie rozhodnutie Komisie týkajúce sa preplatenia vnútroštátnej finančnej pomoci, ktorú Maďarsko poskytlo svojim organizáciám výrobcov, Úniou — Článok 103e nariadenia (ES) č. 1234/2007 — Článok 97 nariadenia (ES) č. 1580/2007“)*

(2015/C 363/33)

Jazyk konania: maďarčina

### Účastníci konania

Žalobca: Maďarsko (v zastúpení: pôvodne M. Fehér a K. Szijjártó, neskôr M. Fehér, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: B. Béres, N. Donnelly a B. Schima, splnomocnení zástupcovia)

### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie C (2012) 3324 z 25. mája 2012 o vnútroštátnej finančnej pomoci poskytnutej organizáciám výrobcov

### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Maďarsko znáša svoje vlastné trovy konania a je povinné nahradiť trovy konania Európskej komisii.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 311, 13.10.2012.

Rozsudok Všeobecného súdu z 15. septembra 2015 – Novartis Europharm/Komisia

(Vec T-472/12) <sup>(1)</sup>

*(„Humánne lieky — Žiadosť o povolenie na uvedenie na trh pre generický liek Zoledronic acid Teva Pharma — zoledronic acid — Obdobie regulačnej ochrany údajov týkajúce sa referenčných liekov Zometa a Aclasta, ktoré obsahujú účinnú látku kyselinu zoledronovú — Smernica 2001/83/ES — Nariadenie (EHS) č. 2309/93 a nariadenie (ES) č. 726/2004 — Globálne povolenie na uvedenie na trh — Obdobie regulačnej ochrany údajov“)*

(2015/C 363/34)

Jazyk konania: angličtina

### Účastníci konania

Žalobkyňa: Novartis Europharm Ltd (Horsham, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: C. Schoonderbeek, advokát)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne A. Sipos, neskôr M. Wilderspin, P. Mihaylova a M. Šimerdová, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Teva Pharma BV (Utrecht, Holandsko) (v zastúpení: K. Bacon, barrister, a C. Firth, solicitor)

### **Predmet veci**

Návrh na zrušenie vykonávacieho rozhodnutia Komisie C (2012) 5894 final zo 16. augusta 2012, ktorým sa udeľuje povolenie na uvedenie humánneho lieku Zoledronic acid Teva Pharma – zoledronic acid na trh v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004

### **Výrok rozsudku**

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Novartis Europharm Ltd znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vynaložili Európska komisia a Teva Pharma BV.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 389, 15.12.2012.

### **Rozsudok Všeobecného súdu z 15. septembra 2015 – Nestlé Unternehmungen Deutschland/ÚHVT – Lotte (Vyobrazenie koaly)**

(Vec T-483/12) <sup>(1)</sup>

*(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva zobrazujúcej koaly — Skoršia národná trojrozmerná ochranná známka KOALA-BÄREN a skoršia národná obrazová ochranná známka KOALA — Riadne používanie ochrannej známky — Článok 42 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 207/2009“)*

(2015/C 363/35)

Jazyk konania: nemčina

### **Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Nestlé Unternehmungen Deutschland GmbH (Frankfurt nad Mohanom, Nemecko) (v zastúpení: A. Jaeger-Lenz a P. Blumenthal, advokáti)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: D. Walicka a D. Botis, splnomocnení zástupcovia)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom:* Lotte Co. Ltd (Tokio, Japonsko) (v zastúpení: M. Knitter a H. Bickel, advokátky)

### **Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 3. septembra 2012 (vec R 2103/2010-4), týkajúcej sa námietkového konania medzi spoločnosťami Nestlé Schöller GmbH & Co. KG a Lotte Co. Ltd

**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 3. septembra 2012 (vec R 2103/2010-4), týkajúce sa námietkového konania medzi spoločnosťami Nestlé Schöller GmbH & Co. KG a Lotte Co. Ltd, sa zrušuje.
2. ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Nestlé Unternehmungen Deutschland GmbH.
3. Lotte Co. Ltd znáša svoje vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 26, 26.1.2013.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2015 – Iran Liquefied Natural Gas/Rada**

(Vec T-5/13) (<sup>1</sup>)

*(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Žaloba o neplatnosti — Vnútroštátny územný celok — Aktívna legitímácia — Záujem na konaní — Nesprávne posúdenie — Prispôsobenie časových účinkov v konaní o neplatnosti“)*

(2015/C 363/36)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Iran Liquefied Natural Gas Co. (Teherán, Irán) (v zastúpení: J. Grayston, solicitor, G. Pandey, P. Gjørtler, D. Rovetta, M. Gambardella a N. Pilkington, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a A. de Elera-San Miguel Hurtado, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2012/635/SZBP z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 282, s. 58), ako aj vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 945/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 282, s. 16), v rozsahu, v akom sa tieto akty dotýkajú žalobkyne

**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutie Rady 2012/635/SZBP z 15. októbra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, sa zrušuje v rozsahu, v akom je Iran Liquefied Natural Gas Co. zapísaný v prílohe II rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP.

2. Vykonávajúce nariadenie Rady (EÚ) č. 945/2012 z 15. októbra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, sa zrušuje v rozsahu, v akom je Iran Liquefied Natural Gas Co. zapísaný v prílohe IX nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010.
3. Účinky rozhodnutia 2012/635 a vykonávacieho nariadenia č. 945/2012 sa zachovávajú v rozsahu, v akom sa dotýkajú Iran Liquefied Natural Gas, a to až do uplynutia lehoty na podanie odvolania uvedenej v článku 36 prvom odseku Štatútu Súdneho dvora Európskej únie, alebo v prípade podania odvolania v tejto lehote, až do zamietnutia odvolania.
4. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Iran Liquefied Natural Gas v konaní na tejto inštancii a v konaní o nariadení predbežného opatrenia.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 55, 23.2.2013.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 15. septembra 2015 – Novartis Europharm/Komisia

(Vec T-67/13) <sup>(1)</sup>

*(„Humánne lieky — Povolenie na uvedenie na trh pre generický liek Zoledronic acid Hospira — zoledronic acid — Obdobie regulačnej ochrany údajov týkajúce sa referenčných liekov Zometa a Aclasta, ktoré obsahujú účinnú látku kyselinu zoledrónovú — Smernica 2001/83/ES — Nariadenie (EHS) č. 2309/93 a nariadenie (ES) č. 726/2004 — Globálne povolenie na uvedenie na trh — Obdobie regulačnej ochrany údajov“)*

(2015/C 363/37)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Novartis Europharm Ltd (Horsham, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: C. Schoonderbeek, advokátka)

Žalovaná: Európska komisia (v zastúpení: K. Mifsud-Bonnici a M. Šimerdová, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Hospira UK Ltd (Royal Leamington Spa, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: pôvodne N. Stoate a H. Austin, solicitors, J. Stratford, QC, neskôr M. Stoate a E. Vickers, solicitors, a J. Stratford)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie vykonávacieho rozhodnutia Komisie C(2012) 8605 final z 19. novembra 2012, ktorým sa povoľuje uvedenie na trh podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 pre humánný liek Zoledronic acid Hospira – zoledronic acid

**Výrok rozsudku**

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Novartis Europharm Ltd znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Európskej komisie a spoločnosti Hospira UK Ltd.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 101, 6.4.2013.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 15. septembra 2015 – Iralco/Rada**

(Vec T-158/13) <sup>(1)</sup>

**(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu s cieľom zabrániť šíreniu jadrových zbraní — Zmrazenie finančných prostriedkov — Nesprávne posúdenia“)**

(2015/C 363/38)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Iranian Aluminium Co. (Iralco) (Teherán, Irán) (v zastúpení: S. Millar a S. Ashley, solicitors, M. Lester a M. Happold, barristers)

*Žalovaná:* Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a I. Rodios, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie jednak rozhodnutia Rady 2012/829/SZBP z 21. decembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 356, s. 71), v rozsahu, v akom je meno žalobkyne zapísané na zozname uvedenom v prílohe II rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP (Ú. v. ES L 195, s. 39), a jednak vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1264/2012 z 21. decembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 356, s. 55), v rozsahu, v akom je meno žalobkyne zapísané na zozname uvedenom v prílohe IX nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010 (Ú. v. EÚ L 88, s. 1)

**Výrok rozsudku**

1. *Rozhodnutie Rady 2012/829/SZBP z 21. decembra 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu sa zrušuje v rozsahu, v akom je Iranian Aluminium Co. (Iralco) zapísaná na zozname v prílohe II rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP.*

2. Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1264/2012 z 21. decembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu v rozsahu, v akom je Iranian Aluminium Co. (Iralco) zapísaná na zozname v prílohe IX nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010.
3. Účinky rozhodnutia 2012/829 sa zachovávajú, pokiaľ ide o Iralco, až do nabodnutia účinnosti rozhodnutia o zrušení vykonávacieho nariadenia č. 1264/2012.
4. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Iralco.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 147, 25.5.2013.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2015 – Federación Nacional de Cafeteros de Colombia/  
ÚHVT – Hautrive (COLOMBIANO HOUSE)**

(Vec T-387/13) <sup>(1)</sup>

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva COLOMBIANO HOUSE — Skoršie chránené zemepisné označenie *Café de Colombia* — Články 13 a 14 nariadenia (ES) č. 510/2006 — Relatívny dôvod zamietnutia — Článok 8 ods. 4 nariadenia (ES) č. 207/2009“)

(2015/C 363/39)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Federación Nacional de Cafeteros de Colombia (Bogota, Kolumbia) (v zastúpení: A. Pomares Caballero a M. Pomares Caballero, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Bertoli a Ó. Mondéjar Ortuño, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom: Nadine Hélène Jeanne Hautrive (Chatou, Francúzsko) (v zastúpení: J. Beaumont, avocat)

**Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu piateho odvolacieho senátu ÚHVT zo 17. mája 2013 (vec R 757/2012-5) týkajúcej sa námietkového konania medzi Federación Nacional de Cafeteros de Colombia a Nadine Hélène Jeanne Hautrive

**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutie piateho odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 17. mája 2013 (vec R 757/2012-5) sa zrušuje.

2. ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania *Federación Nacional de Cafeteros de Colombia*.

3. *Nadine Hélène Jeanne Hautrive* znáša svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 274, 21.9.2013.

#### Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2015 – Miettinen/Rada

(Vec T-395/13) <sup>(1)</sup>

*(„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Stanovisko právneho servisu Rady k návrhu smernice a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o trestných sankciách za obchodovanie s využitím dôverných informácií a manipuláciu s trhom — Čiastočné zamietnutie prístupu — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu právneho poradenstva — Výnimka vzťahujúca sa na ochranu rozhodovacieho procesu“)*

(2015/C 363/40)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

*Žalobca:* Samuli Miettinen (Espoo, Fínsko) (v zastúpení: O. Brouwer a E. Raedts, advokáti)

*Žalovaná:* Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne K. Pellinghelli, P. Plaza García a K. Toomus, neskôr P. Plaza García, A. Jensen a M. Bauer, splnomocnení zástupcovia)

*Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobcu:* Švédske kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, E. Karlsson, L. Swedenborg a C. Hagerman, neskôr A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, N. Otte Widgren, K. Sparrman, E. Karlsson, L. Swedenborg a F. Sjövall, splnomocnení zástupcovia) a Estónska republika (v zastúpení: N. Grünberg, splnomocnený zástupca)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Rady z 13. mája 2013, ktorým sa zamietajú úplný prístup k dokumentu č. 12979/12 z 27. júla 2012 obsahujúcemu stanovisko právneho servisu Rady k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o trestných sankciách za obchodovanie s využitím dôverných informácií a manipuláciu s trhom a k návrhu nariadenia o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom, ako aj ďalším nástrojom týkajúcich sa harmonizácie administratívnych sankcií v rámci finančných služieb



**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutia Rady Európskej únie z 13. mája 2013, ktorým sa zamieta úplný prístup k dokumentu č. 12979/12 z 27. júla 2012 obsahujúcemu stanovisko právneho servisu Rady k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o trestných sankciách za obchodovanie s využitím dôverných informácií a manipuláciu s trhom a k návrhu nariadenia o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom, ako aj ďalším nástrojom týkajúcich sa harmonizácie administratívnych sankcií v rámci finančných služieb, ako aj list Rady z 23. júla 2013 sa zrušujú.
2. Rada znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Samulimu Miettinenovi.
3. Švédske kráľovstvo a Estónska republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 274, 21.9.2013.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 14. septembra 2015 – Brouillard/Súdny dvor**

(Vec T-420/13) (<sup>1</sup>)

**(„Verejné obstarávanie služieb — Verejné obstarávanie — Uzavretie rámcových zmlúv — Preklad právnych textov do francúzštiny — Výzva na predloženie ponuky — Vylúčenie navrhovaného subdodávateľa — Odborná spôsobilosť — Požiadavka úplného právnického vzdelania — Uznávanie diplomov — Proporcionalita — Transparentnosť“)**

(2015/C 363/41)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

**Žalobca:** Alain Laurent Brouillard (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne J.-M. Gouazé, neskôr J. Pertek a D. Dagyan, avocats)

**Žalovaný:** Súdny dvor Európskej únie (v zastúpení: A. Placco, splnomocnený zástupca)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie listov z 5. júna 2013, ktoré Súdny dvor Európskej únie adresoval spoločnosti IDEST Communication SA a ktorými ju vyzval, aby na jednej strane predložila ponuky na základe rokovacieho konania v rámci verejného obstarávania smerujúceho k uzatvoreniu rámcových zmlúv na preklad právnych textov z určitých úradných jazykov Európskej únie do francúzštiny (Ú. v. EÚ 2013/S 047-075037), a na druhej strane, aby potvrdila, že žalobca nebude zapojený do poskytovania služieb, ktorých sa týka verejné obstarávanie

**Výrok rozsudku**

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Alain Laurent Brouillard je povinný nahradiť trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 325, 9.11.2013.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. septembra 2015 – Ricoh Belgium/Rada**

(Vec T-691/13) <sup>(1)</sup>

**(„Verejné obstarávanie služieb a tovaru — Verejné obstarávanie — Čiernobiely multifunkčné tlačiarne a služby súvisiace s údržbou — Zamietnutie ponuky uchádzača — Povinnosť odôvodnenia — Transparentnosť“)**

(2015/C 363/42)

Jazyk konania: holandčina

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Ricoh Belgium NV (Vilvorde, Belgicko) (v zastúpení: N. Braeckvelt a A. De Visscher, advokáti)

*Žalovaná:* Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Vitsentzatos a K. Michoel, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci B. Van Vooren a J. Weytjens, advokáti)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Rady z 29. októbra 2013, ktorým sa odmieta ponuka predložená žalobkyňou v rámci verejného obstarávania UCA 034/13 týkajúceho sa nákupu alebo prenájmu čiernobielych multifunkčných tlačiarní (MFP) a súvisiacich služieb údržby v budovách, v ktorých sídli Generálny sekretariát Rady Európskej únie (Ú. v. EÚ 2013/S 83-138901), ako aj rozhodnutia Rady o pridelení zákazky inému uchádzačovi

**Výrok rozsudku**

1. *Rozhodnutie Rady z 29. októbra 2013, ktorým sa odmieta ponuka predložená spoločnosťou Ricoh Belgium NV v rámci verejného obstarávania UCA 034/13 týkajúceho sa nákupu alebo prenájmu čiernobielych multifunkčných tlačiarní (MFP) a súvisiacich služieb údržby v budovách, v ktorých sídli Generálny sekretariát Rady, a ktorým sa zákazka prideliť inému uchádzačovi, sa zrušuje v rozsahu, v akom sa dotýka časti č. 4.*
2. *Rada Európskej únie je povinná nahradiť trovy konania.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 52, 22.2.2014.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2015 – Bundesverband Deutsche Tafel/ÚHVT –  
Tiertafel Deutschland (Tafel)**

(Vec T-710/13) <sup>(1)</sup>

**(„Ochranná známka Spoločenstva — Konanie o vyhlásenie neplatnosti — Slovná ochranná známka  
Spoločenstva Tafel — Absolútne dôvody zamietnutia — Rozlišovacia spôsobilosť — Neexistencia opisného  
charakteru — Článok 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 207/2009“)**

(2015/C 363/43)

Jazyk konania: nemčina

### Účastníci konania

*Žalobca:* Bundesverband Deutsche Tafel eV (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: T. Koerl, E. Celenk a S. Vollmer, advokáti)

*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: pôvodne A. Pohlmann, neskôr M. Fischer, splnomocnení zástupcovia)

*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT a vedľajší účastník v konaní pred Všeobecným súdom:* Tiertafel Deutschland eV (Rathenow, Nemecko) (v zastúpení: M. Nitschke, advokát)

### Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT zo 17. októbra 2013 (vec R 1074/2012-4), týkajúcej sa konania o vyhlásenie neplatnosti medzi združeniami Tiertafel Deutschland eV a Bundesverband Deutsche Tafel eV

### Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 17. októbra 2013 (vec R 1074/2012-4) sa zrušuje.
2. ÚHVT znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Bundesverband Deutsche Tafel eV.
3. Tiertafel Deutschland eV znáša svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 61, 1.3.2014.

**Rozsudok Všeobecného súdu z 18. septembra 2015 – HTTS a Bateni/Rada**(Vec T-45/14) <sup>(1)</sup>

**(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Reštriktívne opatrenia prijaté voči Iránu — Zmrazenie finančných prostriedkov — Kritérium poskytovania kľúčových služieb spoločnosti IRISL alebo subjektmi v jej vlastníctve, alebo ňou kontrolovanými alebo konajúcimi v jej mene — Právo na účinnú súdnu ochranu — Povinnosť odôvodnenia — Zjavne nesprávne posúdenie — Právo na vlastníctvo — Sloboda podnikania — Právo na rešpektovanie rodinného života — Primeranosť“)**

(2015/C 363/44)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

*Žalobcovia:* HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH (Hamburg, Nemecko) a Naser Bateni (Hamburg) (v zastúpení: pôvodne M. Schlingmann a F. Lautenschlager, neskôr M. Schlingmann, advokáti)

*Žalovaná:* Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop a J.-P. Hix, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Rady 2013/661/SZBP z 15. novembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 306, s. 18) a vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 1154/2013 z 15. novembra 2013, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu (Ú. v. EÚ L 306, s. 3) v rozsahu, v akom sa týka žalobcov

**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutie Rady 2013/661/SZBP z 15. novembra 2013, ktorým sa mení rozhodnutie 2010/413/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Iránu sa zrušuje v rozsahu, v akom sú mená HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH a Naser Bateni zapísané na zozname v prílohe II rozhodnutia Rady 2010/413/SZBP z 26. júla 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu a o zrušení spoločnej pozície 2007/140/SZBP.
2. Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 1154/2013 z 15. novembra 2013, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) č. 267/2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu sa zrušuje v rozsahu, v akom sú mená HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH a pána Bateniho zapísané na zozname v prílohe IX nariadenia Rady (EÚ) č. 267/2012 z 23. marca 2012 o reštriktívnych opatreniach voči Iránu, ktorým sa zrušuje nariadenie (EÚ) č. 961/2010.
3. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania, ktoré vznikli HTTS Hanseatic Trade Trust & Shipping GmbH a pánovi Batenimu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 71, 8.3.2014.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 16. septembra 2015 – EMA/Drakeford****(Vec T-231/14 P) <sup>(1)</sup>****(„Odvolaie — Verejná služba — Dočasní zamestnanci — Zmluva na dobu určitú — Rozhodnutie o neobnovení — Článok 8 prvý odsek PZOZ — Prekvalifikovanie zmluvy na dobu určitú na zmluvu na dobu neurčitú — Neobmedzená právomoc“)**

(2015/C 363/45)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Odvolaieľka: Európska agentúra pre lieky (EMA) (v zastúpení: T. Jabłoński a N. Rampal Olmedo, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci D. Waelbroeck a A. Duron, advokáti)

Ďalší účastník konania: David Drakeford (Dublin, Írsko) (v zastúpení: S. Orlandi a T. Martin, advokáti)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú odvolaieľku: Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a G. Gattinara, splnomocnení zástupcovia), Európska chemická agentúra (ECHA) (v zastúpení: M. Heikkilä a E. Maurage, splnomocnení zástupcovia), Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Frontex) (v zastúpení: H. Caniard a V. Peres de Almeida, splnomocnení zástupcovia), Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA) (v zastúpení: D. Detken, S. Gabbi a C. Pintado, splnomocnení zástupcovia), ako aj Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC) (v zastúpení: J. Mannheim a A. Daume, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Odvolaie proti rozsudku Súdu pre verejnú službu Európskej únie (tretej komory) z 5. februára 2014, Drakeford/EMA (F-29/13, Zb. VS. EU:F:2014:10), a ktorým sa navrhuje zrušenie uvedeného rozsudku

**Výrok rozsudku**

1. Rozsudok Súdu pre verejnú službu Európskej únie (tretia komora) z 5. februára 2014, Drakeford/EMA (F-29/13, Zb. VS. EU: F:2014:10), sa zrušuje v rozsahu, v akom Súd pre verejnú službu v tomto rozsudku uplatnil svoju neobmedzenú právomoc v prípade peňažnej náhrady na obdobie nasledujúce po jeho vyhlásení.
2. V zostávajúcej časti sa odvolaie zamieta.
3. Vec sa vracia Súdu pre verejnú službu.
4. O trovách sa rozhodne neskôr, pokiaľ ide o pána Drakeforda a Európsku agentúru pre lieky (EMA).
5. Európska chemická agentúra (ECHA), Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach členských štátov Európskej únie (Frontex), Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA) a Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb (ECDC) znášajú svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 202, 30.6.2014.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. septembra 2015 – Bankia/ÚHVT – Banco ActivoBank (Portugal) (Bankia)**(Vec T-323/14) <sup>(1)</sup>**(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Bankia — Skoršia slovná národná ochranná známka BANKY — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)**

(2015/C 363/46)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Bankia, SA (Valencia, Španielsko) (v zastúpení: F. De Barba, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Banco ActivoBank (Portugal), SA (Lisabone, Portugalsko)

**Predmet veci**

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT zo 14. februára 2014 (spojené veci R 649/2013-2 a R 744/2013-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi Banco ActivoBank (Portugal), SA a Bankia, SA

**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) zo 14. februára 2014 (spojené veci R 649/2013-2 a R 744/2013-2) sa zrušuje v rozsahu, v akom vyhovel žalobe Banco ActivoBank (Portugal), SA pokiaľ ide o „realitné služby“, ktoré boli predmetom prihlášky ochrannej známky Spoločenstva a patrili do triedy 36.
2. Vo zvyšnej časti sa žaloba zamietla.
3. Bankia, SA a ÚHVT znášajú svoje vlastné trovy konania.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 261, 11.8.2014.

**Rozsudok Všeobecného súdu zo 17. septembra 2015 – Volkswagen/ÚHVT (COMPETITION)**(Vec T-550/14) <sup>(1)</sup>**(„Ochranná známka Spoločenstva — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva COMPETITION — Absolútny dôvod zamietnutia — Nedostatok rozlišovacej spôsobilosti — Článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009“)**

(2015/C 363/47)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobca: Volkswagen AG (Wolfsburg, Nemecko) (v zastúpení: U. Sander, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: M. Fischer, splnomocnený zástupca)

### Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 15. mája 2014 (vec R 2082/2013-1) týkajúceho sa návrhu na zápis slovného označenia COMPETITION ako ochrannej známky Spoločenstva

### Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Volkswagen AG je povinný nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 329, 22.9.2014.

---

### Žaloba podaná 10. augusta 2015 – Petrov a i./Európsky parlament

(Vec T-452/15)

(2015/C 363/48)

Jazyk konania: nemčina

### Účastníci konania

Žalobcovia: Andrej Petrov (Petrohrad, Rusko), Fedor Birjukov (Moskva, Rusko), Alexander Sotničenko (Petrohrad, Rusko) (v zastúpení: P. Richter, advokát)

Žalovaný: Európsky parlament

### Návrhy

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil zákaz vstupu do budov Európskeho parlamentu, ktorý uložil predseda Európskeho parlamentu voči žalobcom 16. júna 2015,
- zaviazal žalovaného na náhradu trov konania.

### Dôvody a hlavné tvrdenia

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod je založený na porušení článku 21 Charty základných práv Európskej Únie

Žalobcovia tvrdia, že z dôvodu svojej štátnej príslušnosti a napriek zákazu podľa článku 21 Charty základných práv Európskej únie sú diskriminovaní, pretože zjavne neexistujú vecné dôvody pre udelenie zákazu vstupu. Okrem toho podľa názoru žalobcov nepredstavuje ich prítomnosť v budove Parlamentu ani bezpečnostné riziko a ani riziko pre fungovanie Parlamentu.

2. Druhý žalobný dôvod je založený na zneužití diskrečnej právomoci

Žalobcovia tvrdia, že postup predsedu Európskeho parlamentu je založený zjavne na čistej svojvôli a je v diametrálnom rozpore so zákazom diskriminácie podľa primárneho práva.

---

**Žaloba podaná 20. augusta 2015 – European Dynamics Luxembourg a i./ECHA**

(Vec T-477/15)

(2015/C 363/49)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

*Žalobcovia:* European Dynamics Luxembourg SA (Luxemburg, Luxembursko), European Dynamics Belgium SA (Brusel, Belgicko), Evropaiki Dynamiki – Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: M. Sfyri, advokát)

*Žalovaná:* Európska chemická agentúra (ECHA)

**Návrhy**

Žalobcovia navrhujú, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie žalovanej o udelení zákazky týkajúcej sa fázy 2 užšieho verejného obstarávania ECHA/2014/86, ktoré bolo žalobcom oznámené v liste žalovanej z 25. júna 2014, ktorým boli žalobcovia informovaní o tom, že ich ponuka nebola úspešná a že zákazka sa udelila inému konzorciu,
- uložil žalovanej povinnosť nahradiť žalobcom škodu spôsobenú stratou príležitosti uzavrieť zmluvu vo výške 520 000 eur, a
- uložil žalovanej povinnosť nahradiť trovy konania žalobcov aj v prípade, že táto žaloba sa zamietne.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú dva žalobné dôvody.

1. Prvý žalobný dôvod sa zakladá na tom, že ECHA porušila svoju povinnosť odôvodnenia v rámci hodnotenia ich ponuky, pretože neuviedla relatívne výhody víťaznej ponuky.
  2. Druhý žalobný dôvod sa zakladá na tom, že ECHA sa dopustila viacerých zjavne nesprávnych posúdení pri hodnotení ich ponuky, a subsidiárne, že v štádiu hodnotenia ponúk zaviedla nové a neznáme kritériá.
-



**Žaloba podaná 26. augusta 2015 – Deutsche Lufthansa/Komisia****(Vec T-492/15)**

(2015/C 363/50)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Deutsche Lufthansa AG (Kolín, Nemecko) (v zastúpení: A. Martin-Ehlers, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie Európskej komisie z 1. októbra 2014 vo veci SA.21121 (C 29/2008) (ex NN 54/2007) – Letisko Hahn a Ryanair,
- zaviazal žalovanú na náhradu trov konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza nasledovné:

- procedurálne pochybenie z dôvodu neexistencie ďalšej komunikácie so žalobkyňou v roku 2014,
- neúplný popis prípadu, napriek tomu, že skutkový stav bol žalovanej v dobe vydania napadnutého rozhodnutia známy,
- nesprávny popis skutkového stavu, pretože Komisia nezohľadnením určitých skutočností vytvára nesprávny obraz o prípade,
- zjavné rozpory v napadnutom rozhodnutí,
- nesprávne právne posúdenie opatrení v prospech dotknutého letiska, lebo určité opatrenia neboli kvalifikované ako štátna podpora v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ a iné opatrenia boli kvalifikované ako štátna pomoc zlučiteľná so spoločným trhom,
- nesprávne právne posúdenie opatrení v prospech dotknutej leteckej spoločnosti, pretože tieto opatrenia predstavujú štátnu pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ.

**Žaloba podaná 28. augusta 2015 – Fontem Holdings 4/ÚHVT (BLU ECIGS)****(Vec T-511/15)**

(2015/C 363/51)

Jazyk konania: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Fontem Holdings 4 BV (Amsterdam, Holandsko) (v zastúpení: A. Poulter, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

**Údaje týkajúce sa konania pred ÚHVT**

Dotknutá sporná ochranná známka: slovná ochranná známka Spoločenstva „BLU ECIGS“ – prihláška č. 12 579 603.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 29. júna 2015 vo veci R 2697/2014-4.

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil napadnuté rozhodnutie,
- zrušil rozhodnutie prieskumového pracovníka z 22. augusta 2014 o prihláške č. 12 579 603,
- vyhovel prihláške č. 12 579 603.

**Uvádzaný žalobný dôvod**

- porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) a c) nariadenia č. 207/2009.

**Žaloba podaná 4. septembra 2015 – myToys.de/ÚHVT – Laboratorios Indas (myBaby)****(Vec T-519/15)**

(2015/C 363/52)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: angličtina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: myToys.de GmbH (Berlín, Nemecko) (v zastúpení: C. Hauss-Löhde a M. Mette, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Laboratorios Indas, SA (Pozuelo de Alarcon, Španielsko)

**Údaje týkajúce sa konania pred ÚHVT**

Príhlasovateľ spornej ochrannéj známky: žalobkyňa.

Dotknutá sporná ochranná známka: obrazová ochranná známka Spoločenstva obsahujúca slovný prvok „myBaby“ – prihláška č. 10 846 426.

Konanie pred ÚHVT: námietkové konanie.

Napadnuté rozhodnutie: rozhodnutie druhého odvolacieho senátu ÚHVT zo 17. júna 2015 vo veci R 1002/2014-2.

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 17. júna 2015 v odvolacom konaní R 1002/2014-2,
- zamietol námietku v celom rozsahu,
- zrušil rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 21. mája 2015 v odvolacom konaní R 1137/2014-2,
- uložil ÚHVT povinnosť nahradiť trovy konania.

**Uvádzané žalobné dôvody**

- porušenie článku 42 ods. 2 nariadenia č. 207/2009,
- porušenie článku 15 ods. 1 písm. a) nariadenia č. 207/2009,
- porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 207/2009,
- porušenie článku 7 ods. 1 nariadenia Komisie (ES) č. 216/96 z 5. februára 1996, ktorým sa ustanovuje rokovací poriadok odvolacích senátov Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory).

---

**Žaloba podaná 21. septembra 2015 – Terna/Komisia**

(Vec T-544/15)

(2015/C 363/53)

Jazyk konania: taliančina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: Terna – Rete elettrica nazionale SpA (Rím, Taliansko) (v zastúpení: A. Police, L. Di Via, F. Covone, D. Carria, advokáti)

Žalovaná: Európska komisia

## Návrhy

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- v prvom rade zrušil rozhodnutie Európskej komisie – Generálne riaditeľstvo pre mobilitu a dopravu (Generálne riaditeľstvo pre energetiku – SRD.3 – Finančný manažment) č. Move.srd.3.dir (2015)2669621 zo 6. júla 2015 v rozsahu, v akom vylučuje náhradu nákladov vynaložených spoločnosťou Terna v súvislosti s projektmi č. 2009-E255/09-ENER/09-TEN-E-SI2.564583 a č. 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403 a ukladá povinnosť vrátiť sumy poskytnuté v rámci vyššie uvedených projektov, a to vo výškach uvedených v tabuľke priloženej k napadnutému rozhodnutiu;
- subsidiárne zrušil rozhodnutie Európskej komisie – Generálne riaditeľstvo pre mobilitu a dopravu (Generálne riaditeľstvo pre energetiku – SRD.3 – Finančný manažment) č. Move.srd.3.dir (2015)2669621 zo 6. júla 2015 v rozsahu, v akom neznižuje vrátenie nákladov vynaložených spoločnosťou Terna v súvislosti s projektmi č. 2009-E255/09-ENER/09-TEN-E-SI2.564583 a č. 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403 v rozsahu zodpovedajúcom zisku realizovanému spoločnosťou CESI S.p.A.

## Dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba smeruje proti rozhodnutiu Európskej komisie – Generálne riaditeľstvo pre mobilitu a dopravu (Generálne riaditeľstvo pre energetiku – SRD.3 – Finančný manažment), č. Move.srd.3.dir (2015)2669621 zo 6. júla 2015 (prot. č. 0011151) v rozsahu, v akom vylučuje uplatnenie článku 40 ods. 3 smernice 2004/17/ES v súvislosti so sumami vyplatenými v rámci projektov č. 2009-E255/09-ENER/09-TEN-E-SI2.564583 a č. 2007-E221/07/2007-TREN/07TEN-E-S07.91403, a ukladá povinnosť vrátenia súm poskytnutých v rámci vyššie uvedených projektov, a to vo výškach uvedených v tabuľke priloženej k napadnutému rozhodnutiu, ale tiež proti každému ďalšiemu predchádzajúcemu alebo súvisiacemu aktu, najmä, pokiaľ to bude nevyhnutné, proti oznámeniu Európskej komisie – Generálne riaditeľstvo pre energetiku (Riaditeľstvo B – Bezpečnosť dodávok, energetické trhy a siete, B. 1 – Energetická politika, bezpečnosť dodávok – siete), č. ENER.B1(2014)509729 z 18. júna 2014, ako aj proti auditorskej správe č. B22-09 z 1. februára 2013, a to v rozsahu, v akom vylučujú náhradu nákladov vynaložených spoločnosťou Terna S.p.A. v súvislosti s plneniami poskytnutými spoločnosťou CESI S.p.A. v rámci uvedených projektov.

Na podporu svojej žaloby žalobkyňa uvádza päť žalobných dôvodov.

### 1. Prvý žalobný dôvod založený na prípustnosti žaloby.

- Žalobkyňa v tejto súvislosti tvrdí, že napadnuté rozhodnutie smeruje proti nej v rozsahu, v akom sa jej priamo a osobne dotýkajú jeho účinky, a že hoci neobsahuje konkrétne vykonávacie opatrenia, treba ho považovať za konečné a bez možnosti preskúmania zo strany žalovanej.

### 2. Druhý žalobný dôvod týkajúci sa dôvodnosti výhrad, nesprávneho uplatnenia článkov 14 a 37 smernice 2004/17/ES v oblasti subdodávok plnení, nedostatočného prešetrenia a nedostatočného odôvodnenia napadnutého rozhodnutia, nesprávneho uplatnenia článku III.7 ods. 1, 4 a 6 prílohy III rozhodnutia D/207630 z roku 2008 a nesprávneho uplatnenia článku III.7 ods. 1, 4 a 6 prílohy III rozhodnutia D/7181 z roku 2010, v dôsledku nenáležitého zníženia náhrady za projekty na základe údajne nesprávneho uplatnenia formálnych postupov spoločnosťou Terna v postupe verejného obstarávania.

- V tomto ohľade žalobkyňa najmä tvrdí, že doplnenie doložky o možnosti subdodávok do rámcových zmlúv uzavretých medzi spoločnosťami Terna a CESI po skončení konania, ktorému nepredchádzalo zverejnenie oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, nemožno posudzovať tak, že je v rozpore so smernicou 2004/17/ES, ani sa nemožno platne odvolať na požiadavku týkajúcu sa neexistencie technických dôvodov, ktoré by umožňovali zadanie zákazky konkrétnemu subjektu.

- Rozhodnutie je nezákonné tiež ďalších dôvodov, ktoré sa týkajú nesprávneho posúdenia vzťahu medzi rámcovou zmluvou a osobitnými zmluvami uzavretými medzi spoločnosťou Terna a spoločnosťou CESI.
3. Tretí žalobný dôvod založený na nesprávnom uplatnení článku 40 ods. 3 písm. c) smernice 2004/17/ES, keďže Európska komisia nedodrжала technické predpoklady, ktoré sa vyžadujú na uzavretie zmlúv s hospodárskym subjektom bez predchádzajúceho zverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, bez dostatočného prešetrenia a bez odôvodnenia zamietnutia žiadosti o náhradu.
  4. Štvrtý žalobný dôvod založený na nesprávnom uplatnení smernice 2004/17/ES a porušení zásady legitímnej dôvery spoločnosti Terna z dôvodu vylúčenia prípustnosti žiadosti o náhradu týkajúcej sa zmlúv zahrnutých do rámcovej zmluvy bez ohľadu na zverejnenie oznámenia o zadaní zákazky v Úradnom vestníku Európskej únie a irelevantnosti niektorých súm na účely uplatnenia európskych konaní.
  5. Piaty žalobný dôvod uvádzaný subsidiárne a založený na porušení zásady primeranosti a proporcionality v dôsledku rozhodnutia Komisie úplne vylúčiť žiadosti o náhradu namiesto toho, aby pristúpila k pomernému zníženiu náhrad.
-

# SÚD PRE VEREJNÚ SLUŽBU

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 21. septembra 2015 – Anagnostu a i./Komisia**

(Vec F-72/11) <sup>(1)</sup>

**(Verejná služba — Úradníci — Povýšenie — Povyšovanie za rok 2010 a 2011 — Multiplikačné sadzby — Článok 6 ods. 2 služobného poriadku — Prechodné opatrenia pre obdobie od 1. mája 2004 do 30. apríla 2011 — Článok 9 prílohy XIII služobného poriadku — Všeobecné vykonávacie ustanovenia podľa článku 45 služobného poriadku — Stanovenie limitov pre povýšenie — Nezapísanie do zoznamu povýšených úradníkov — Záujem na konaní)**

(2015/C 363/54)

Jazyk konania: francúzština

## Účastníci konania

*Žalobca:* Anastasios Anagnostu (Woluwe-Saint-Pierre, Belgicko) a 24 ďalších žalobcov (v zastúpení: L. Levi a A. Blot, advokáti)

*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: J. Currall, splnomocnený zástupca)

## Predmet veci

Návrh znejúci, na jednej strane na zrušenie rozhodnutia o stanovenie limitov pre povýšenia za roky 2010 a 2011 do platových tried AD13 a AD14, a na strane druhej na zrušenie zoznamu úradníkov povýšených do platových tried AD13 a AD14 pri povyšovaní za rok 2010, a zrušenie implicitného rozhodnutia Komisie, ktorým odmietla povýšiť väčší počet úradníkov do platových tried AD12 a AD13.

## Výrok rozsudku

1. Rozhodnutia Európskej komisie zo dňa 26. novembra 2010 o nepovýšení pána Antoulasa, pani Bruni, pani Nicolaidou-Kallergis a pána Xanthopoulou sa zrušujú.
2. Žaloba sa vo zvyšnej časti zamieta.
3. Európska komisia znáša štyri dvadsať päťiny vlastných trov konania a je povinná nahradiť štyri dvadsať päťiny trov konania vynaložených žalobcami.
4. Žalobcovia s výnimkou pána Antoulasa, pani Bruni, pani Nicolaidou-Kallergis a pána Xanthopoulou znášajú dvadsať jeden dvadsať päťín vlastných trov konania a sú povinní nahradiť dvadsať jeden dvadsať päťín trov konania vynaložených Európskou komisiou.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 290, 1.10.2011, s. 20.

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 22. septembra 2015 – Barnett/EHSV**(Vec F-20/14) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Dôchodky — Starobný dôchodok — Odchod do predčasného dôchodku bez zníženia nároku na dôchodok — VVU k článku 9 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku — Námieta protiprávnosti VVU — Záujem služby — Definícia — Neexistencia — Dĺžka zárobkovej činnosti žiadateľa — Zohľadnenie celej profesijnej kariéry v rámci inštitúcií Únie aj mimo nich — Voľná úvaha inštitúcie — Zákonnosť)*

(2015/C 363/55)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Inge Barnett (Roskilde, Dánsko) (v zastúpení: pôvodne N. Nikolajsen, avocat, neskôr S. Orlandi a T. Martin, avocats)

*Žalovaný:* Európsky hospodársky a sociálny výbor (v zastúpení: M. Pascua Mateo, L. Camarena Januzec a K. Gambino, splnomocnení zástupcovia, M. Troncoso Ferrer a F.-M. Hislaire, avocats)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia EHSV, ktorým sa zamietla žiadosť žalobkyne o odchod do predčasného dôchodku bez zníženia nároku na dôchodok na základe článku 9 ods. 2 prílohy VIII služobného poriadku

**Výrok rozsudku**

1. Rozhodnutie Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 11. júla 2013, ktorým sa vydal zoznam osôb na rok 2013, na ktoré sa vzťahuje opatrenie podľa článku 9 ods. 2 prílohy VIII Služobného poriadku úradníkov Európskej únie, sa zrušuje v rozsahu, v akom sa v ňom zamietol nárok Inge Barnett na predmetné opatrenie.
2. Európsky hospodársky a sociálny výbor znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Inge Barnett.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 175, 10.6.2014, s. 55.

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (prvá komora) z 22. septembra 2015 – Gioria/Komisia**(Vec F-82/14) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Verejné výberové konania — Výberové konanie EPSO/AST/126/12 — Príbuzenský vzťah medzi členom výberovej komisie a uchádzačom — Konflikt záujmov — Článok 27 Služobného poriadku — Prijímanie úradníkov s najvyšším morálnym kreditom — Rozhodnutie o vylúčení uchádzača z výberového konania)*

(2015/C 363/56)

Jazyk konania: taliančina

**Účastníci konania**

*Žalobca:* Roberto Gioria (Veruno, Taliansko) (v zastúpení: M. Cornacchia, avocat)

*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: J. Currall a G. Gattinara)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia o vylúčení žalobcu z výberového konania EPSO/AST/126/2012 z dôvodu, že neinformoval výberovú komisiu o svojom príbuzenskom vzťahu s jedným členom výberovej komisie

**Výrok rozsudku**

1. *Žaloba sa zamieta.*
2. *R. Gioria znáša polovicu svojich vlastných trov konania.*
3. *Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť polovicu trov konania, ktoré vynaložil R. Gioria.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 388, 3.11.2014, s. 32.

---

**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 22. septembra 2015 – Silvan/Komisia**

(Vec F-83/14) <sup>(1)</sup>

*(Verejná služba — Úradníci — Povyšovanie za rok 2013 — Rozhodnutie o nepovýšení žalobcu — Článok 43 a článok 45 ods. 1 služobného poriadku — DGE Komisie — Námiетка protiprávnosti — Porovnanie zásluh — Zohľadnenie hodnotiacich správ — Neexistencia číselných známk alebo analytických posúdení — Poznámky obsahujúce slovné hodnotenie)*

(2015/C 363/57)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

*Žalobca:* Juha Tapio Silvan (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: pôvodne D. de Abreu Caldas, M. de Abreu Caldas a J.-N. Louis, advokáti, neskôr J.-N. Louis a N. de Montigny, advokáti)

*Žalovaná:* Európska komisia (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Berscheid, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia o nepovýšení žalobcu do nasledujúcej platovej triedy (AST 10) v rámci povyšovania Európskou komisiou za rok 2013

**Výrok rozsudku**

1. *Žaloba sa zamieta.*
2. *Juha Tapio Silvan znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vznikli Európskej komisii.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 7, 12.1.2015, s. 47.



**Rozsudok Súdu pre verejnú službu (druhá komora) z 24. septembra 2015 – Weissenfels/Parlament**(Vec F-92/14) <sup>(1)</sup>

**(Verejná služba — Úradníci — Žaloba o náhradu škody — Mimozmluvná zodpovednosť Únie — Obsah emailu zaslaného administratívou úradníkovi v dôchodku — Ujma na cti žalobcu — Absencia — Odovzdanie osobných údajov žalobcu jeho advokátovi v rámci konania pred Všeobecným súdom zamestnancami zastupujúcimi inštitúciu — Nepravdivé faktické informácie)**

(2015/C 363/58)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

*Žalobca:* Roderich Weissenfels (Fribourg-en-Brisgau, Nemecko) (v zastúpení: G. Maximini, advokát)

*Žalovaný:* Európsky parlament (v zastúpení: J. Steele a S. Seyr, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Návrh, na jednej strane, na zrušenie rozhodnutia Európskeho parlamentu, ktorým bola zamietnutá žiadosť žalobcu na náhradu škody vzniknutej porušením práva na rešpektovanie jeho súkromného života a ustanovenia nariadenia č. 45/2001 pri prejednaní skorších vecí, a na strane druhej na náhradu škody za údajne utrpenú nemajetkovú ujmu

**Výrok rozsudku**

1. *Žaloba sa zamieta.*
2. *Pán Weissenfels znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania, ktoré vynaložil Európsky parlament.*

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 448, 15.12.2014, s. 40.

**Uznesenie Súdu pre verejnú službu z 21. septembra 2015 – De Simone/ECDC**(Vec F-71/15) <sup>(1)</sup>

(2015/C 363/59)

Jazyk konania: francúzština

Predseda tretej komory nariadil výmaz veci.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 245, 27.7.2015, s. 50.





ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK